

# Forest Vorst

Novembre - Décembre  
November - December

2019

PÉRIODIQUE GRATUIT DE LA COMMUNE DE FOREST  
GRATIS UITGAVE VAN DE GEMEENTE VORST

# info

#51

Retour sur les Fêtes  
médiévales de Forest  
Terugblik op de Middeleeuwse  
Feesten van Vorst



## Dossier

Jeunes et seniors de  
Forest main dans la main

Jongeren en senioren  
van Vorst hand in hand



© Bruno Achen

Découvrez les résultats de  
l'enquête sur le parc sportif  
du Stade Bertelson

Ontdek de resultaten  
van de enquête over  
het Bertelsonstadion

# Collège College

## DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Composition du Collège et liste (non exhaustive\*) des attributions des Échevins  
Samenstelling van het College en (niet-exhaustieve\*) lijst van de bevoegdheden van de Schepenen



**STÉPHANE ROBERTI**

**BOURGMESTRE  
BURGEMEESTER**

Police – Relations Publiques –  
Coopération et Solidarité européenne  
et internationale – Migration –  
Participation citoyenne et Information  
Politie – Public Relations – Informatie  
en Burgerparticipatie – Europese  
en internationale samenwerking en  
solidariteit – Migratie



**CHARLES SPAPENS**

**ÉCHEVIN | SCHEPEN**

Revitalisation urbaine – Emploi –  
Commerce – Culture – Transition  
administrative – Informatique  
Stadsheropleving – Twerkstelling –  
Handel – Cultuur – Transitie van het  
Bestuur – Informatica



**MARIAM EL HAMIDINE**

**ÉCHEVINE | SCHEPEN**

Égalité des droits – Intergénérationnel –  
Seniors – Affaires sociales – État civil –  
Population – Cultes et laïcité  
Gelijke rechten – Intergenerationele  
zaken – Senioren – Sociale Zaken –  
Burgerlijke Stand – Bevolking –  
Erediensten en vrijzinnigheid



**AHMED QUARTASSI**

**ÉCHEVIN | SCHEPEN**

Finances – Sports – Tutelle CPAS –  
Affaires juridiques  
Financiën – Sport – Toezicht op het  
OCMW – Juridische Zaken



**ALAIN MUGABO**

**ÉCHEVIN | SCHEPEN**

Climat – Urbanisme – Planification et  
Agriculture urbaine – Environnement –  
Espaces verts – Mobilité –  
Stationnement | Climat – Stedenbouw –  
Stadsplanning – Leefmilieu –  
Stadslandbouw – Groene Ruimten –  
Mobiliteit – Parkeerbeleid



**FRANÇOISE PÈRRE**

**ÉCHEVINE | SCHEPEN**

Travaux publics – Petite enfance –  
Académie de musique – Marchés  
publics | Openbare Werken –  
Kinderopvang – Muziekacademie –  
Overheidsopdrachten



**MAUD DE RIDDER**

**ÉCHEVINE | SCHEPEN**

Enseignement – Dispositif d'accrochage  
scolaire – Extrascolaire –  
Logement | Onderwijs – Programma  
Preventie Schoolverzuim – Naschoolse  
Activiteiten – Huisvesting



**SAÏD TAHRI**

**ÉCHEVIN | SCHEPEN**

Propreté publique – Foires et marchés –  
Entente patriotique | Openbare  
Nethheid – Kermis en Markten –  
Vaderlandslievende Aangelegenheden



**FATIMA EL OMARI**

**ÉCHEVINE | SCHEPEN**

Prévention – Cohésion sociale et Vie  
associative | Preventie – Sociale Cohesie  
en Verenigingsleven



**ESMERALDA VAN DEN BOSCH**

**SCHEPEN | ÉCHEVINE**

Nederlandstalige aangelegenheden –  
Dierenwelzijn | Affaires néerlandophones –  
Bien-être animal



**NICOLAS LONFILS**

**PRÉSIDENT DU CPAS  
VOORZITTER VAN HET OCMW**



**BETTY MOENS**

**SECRÉTAIRE COMMUNALE  
GEMEENTESCRETARIS**

\* la liste complète des attributions est disponible sur le site internet [www.forest.brussels](http://www.forest.brussels)  
\* de volledige lijst met de bevoegdheden is beschikbaar op de website [www.vorst.brussels](http://www.vorst.brussels).



## Chères Forestoises, Chers Forestois,

Nous voilà à quelques semaines de la fin de l'année. 2019 fut pour Forest une année remplie de **projets** et de **nouveautés**. Ainsi, vous avez notamment vu apparaître dans vos boîtes aux lettres une **nouvelle mouture de votre journal communal**. Nous espérons que celle-ci a su vous convaincre et que vous y trouvez régulièrement les informations dont vous avez besoin en tant que citoyen.ne forestois.e. En janvier prochain, nous incluons une **enquête** afin de sonder votre **satisfaction** quant à votre Forest Info Vorst. 2019 fut également l'année de la réintroduction de séances liées à la **participation citoyenne**. Ici encore, une suite y sera réservée en 2020. Patience, donc... Par ailleurs, vous retrouverez également en 2020 les **événements** attendus et récurrents de la vie forestoise : le marché aux fleurs, le festival SuperVliegSuperMouche, le Bal Populaire, les Fêtes Médiévales, le marché annuel et bien d'autres encore. Mais avant de clôturer l'année et de vous souhaiter d'ores et déjà le meilleur pour 2020, nous avons voulu mettre à l'honneur des personnes dont le dynamisme est une des fiertés de notre

commune, à savoir les **seniors**. Dans ce dossier, nous vous donnons tous **les bons plans à Forest pour les 50+** et vous présentons notre tout nouveau service intergénérationnel, fruit d'une **fusion entre le service jeunesse d'un côté, et le service seniors, de l'autre**.

À côté de cela, nous vous réservons **deux portraits de Forestoises** méritantes : l'une dans le domaine sportif, l'autre dans le domaine de l'entrepreneuriat féminin.

Ensuite, plus qu'un simple **retour en images** sur les événements qui ont animé Forest ces dernières semaines, nous vous proposons cette fois-ci une plongée **dans les coulisses des Fêtes Médiévales...**

Enfin, nous vous dévoilons les **résultats de l'enquête sur le parc sportif du stade Bertelson**, à laquelle nombre d'entre vous ont répondu en juin dernier.

Nous vous souhaitons une agréable lecture et avec quelques semaines d'avance, d'excellentes fêtes de fin d'année et une merveilleuse année 2020 !

L'équipe de la rédaction  
du Forest Info Vorst

## Beste Vorstenaren,

## VOORWOORD

Over enkele weken zit het jaar er alweer op. 2019 was een jaar vol **projecten en innovaties** voor Vorst. Zo viel er een **nieuwe versie van het gemeentelijk infoblad** in de brievenbus. We hopen dat het je bevalt en dat je er regelmatig de informatie vindt die je als Vorstenaar nodig hebt. Volgend jaar, in januari, voegen we een **enquête** toe om te peilen naar jullie **tevredenheid** over de vernieuwde 'Forest Info Vorst'. 2019 was ook het jaar van de herinvoering van sessies in het kader van **burgerparticipatie**. Ook die initiatieven zullen in 2020 voortgezet worden. Nog even geduld dus... Daarnaast kunnen we in 2020 uiteraard ook uitkijken naar de vertrouwde **evenementen** in onze gemeente: de bloemenmarkt, het festival SuperVliegSuperMouche, het volksbal, de Middeleeuwse Feesten, de jaarmarkt en nog vele andere. Maar alvorens het jaar af te sluiten en jullie het allerbeste te wensen voor 2020, willen wij deze maand de schijnwerpers richten op een dynamische groep waarop onze gemeente

trots is, namelijk de **senioren**. In dit nummer geven we een heleboel **nuttige tips voor 50-plussers in Vorst** en laten we jullie kennismaken met onze gloednieuwe **intergenerationele dienst, het resultaat van een fusie tussen de jeugdendienst enerzijds en de seniordienst anderzijds**.

We maken ook twee **portretten van verdienstelijke Vorstse vrouwen**: de ene munt uit in de sport en de andere in het ondernemen.

Daarna volgt – meer dan een **fotoreportage** van de **gebeurtenissen** in Vorst de afgelopen weken – een **kijkje achter de schermen van de Middeleeuwse Feesten**.

Tot slot publiceren we de **resultaten van de enquête over het Bertelson-sportpark**, die velen onder jullie afgelopen juni hebben ingevuld.

Wij wensen u veel leesplezier en – ruim op voorhand – prettige feestdagen en een uitstekend 2020!

Het redactieteam van Forest Info Vorst

## ERRATUM

Dans le précédent numéro, cette photo a été utilisée pour illustrer un article résumant les initiatives liées à la jeunesse lancées dans le cadre du **Contrat de quartier durable Wiels-sur-Senne et dans le Contrat de rénovation urbaine Roi**. Toutefois, elle n'était pas légendée. Il s'agit d'une **photo des jeunes de la Maison de quartier Saint-Antoine et de l'APOMSA** (Parents pour l'Orienteation et la Médiation à St-Antoine) prise par l'asbl dans le cadre d'un de leurs projets artistiques. Nous tenons à nous excuser auprès de toutes les personnes concernées pour cette omission.

In het vorige nummer werd deze foto gebruikt ter illustratie van een artikel waarin verslag werd uitgebracht van de initiatieven voor de jeugd in het kader van het **Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne en het Stadsvernieuwingscontract Koning**. Er stond echter geen legende bij. Het is een **foto van de jongeren van het buurthuis Sint-Antonius en APOMSA** (Association de Parents pour l'Orienteation et la Médiation à Saint-Antoine), die de vzw nam in het kader van een van hun artistieke projecten. Onze excuses aan alle betrokkenen voor deze vergetelheid.



### Service Information & Communication | informatie- en communicatiedienst

→ Paula Ntigura, Céline Rouaux,  
Nathalie Jacobowitz  
02 370 26 52/73/78  
contact@forest.brussels  
contact@vorst.brussels

### Teksten vertaald door | Textes traduits par

→ Inge Van Thielen & Liesbeth Vankelecom



→ Ce journal est imprimé sur du papier recyclé à 80% et répond aux normes FSC & PEFC.

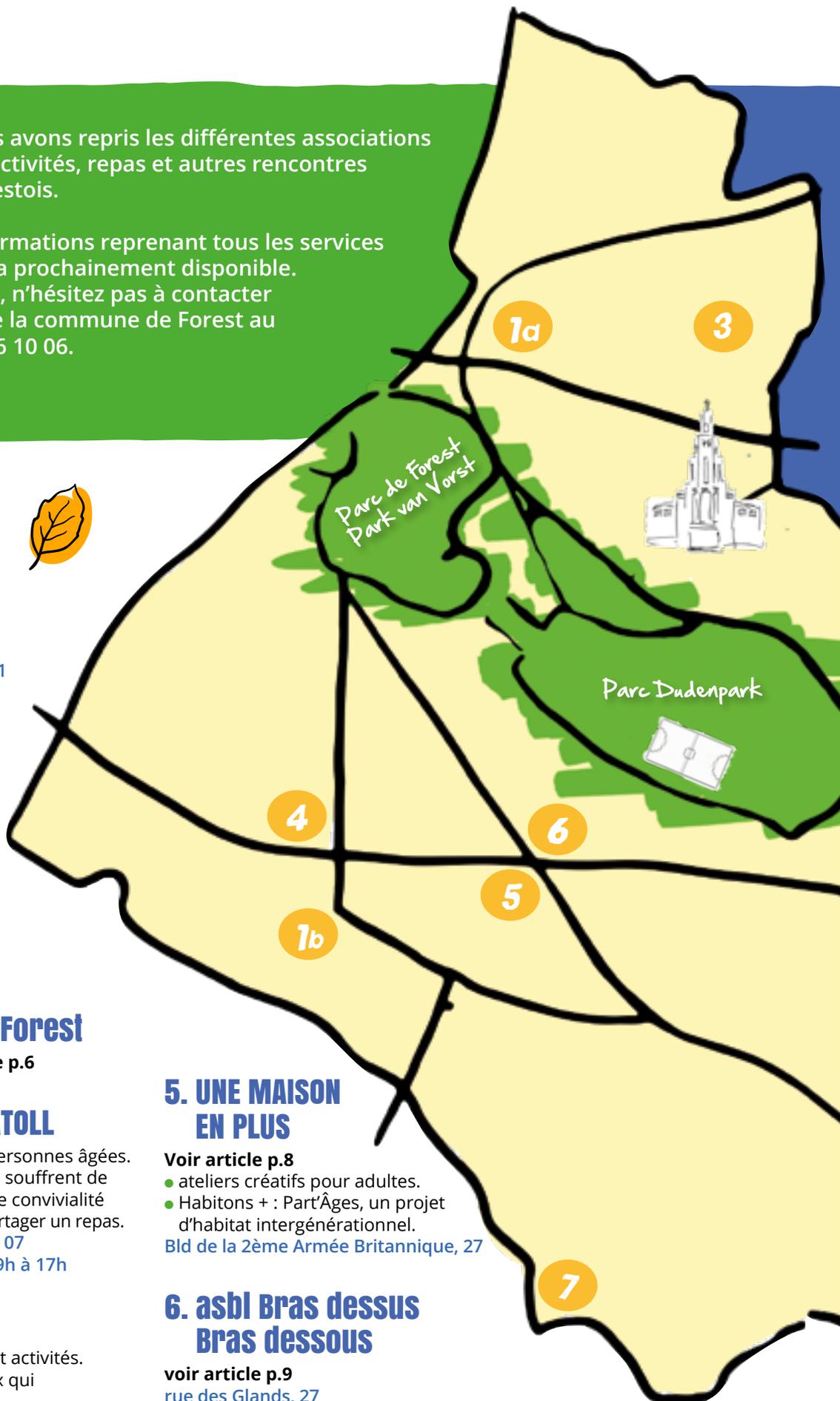
→ Dit infoblade wordt gedrukt op 80% gerecycleerd papier en beantwoordt aan de normen FSC & PEFC.

→ Ne pas jeter sur la voie publique.

→ Niet op de openbare weg gooien.

Sur cette carte, nous avons repris les différentes associations qui organisent des activités, repas et autres rencontres pour les seniors forestois.

Une brochure d'informations reprenant tous les services pour les seniors sera prochainement disponible. Pour toute question, n'hésitez pas à contacter le service seniors de la commune de Forest au 02 376 31 47 - 02 376 10 06.



## 1. Les centres pour seniors :

**1a** → **MARCONI** Rue Marconi, 41

**1b** → **DIVERCITY**  
Avenue du Pont de Luttre, 134

**1c** → **BIA BOUQUET** (en travaux - ouverture prévue pour février 2020) -  
Square Bia Bouquet, 1

- activités culturelles, sportives, culinaires et divertissantes.
- service de transport pour les seniors à mobilité réduite.

## 2. Le service seniors de la commune de Forest

ch. de Bruxelles, 43 - Voir article p.6

## 3. Le centre de jour ATOLL

- service d'accueil de jour pour personnes âgées.
- lieu de vie où les personnes qui souffrent de solitude se rencontrent en toute convivialité pour y réaliser des activités et partager un repas.

rue Marconi, 157 - T : 0477 79 20 07

Lundi, mercredi et vendredi de 9h à 17h

## 4. LDC MIRO

- services (pédicure, courses,...) et activités.
- lunch pour seniors et pour ceux qui voudraient se joindre à eux.

rue de Merode, 449

T: 02 537 44 56 ou 0488 36 03 93

hans@ld3.be

Lundi, mardi, mercredi et vendredi :

9h - 16h30. Jeudi : 9h - 13h.

## 5. UNE MAISON EN PLUS

Voir article p.8

- ateliers créatifs pour adultes.
- Habitons + : Part'Âges, un projet d'habitat intergénérationnel.

Bld de la 2ème Armée Britannique, 27

## 6. asbl Bras dessus Bras dessous

voir article p.9

rue des Glands, 27

## 7. Val des Roses

Maison de repos

rue Roosendael, 175 - 02 343 69 05



Op deze kaart staan de verschillende verenigingen die activiteiten, etentjes of andere ontmoetingsmomenten organiseren voor de Vorstse senioren.

Een infobrochure met alle diensten voor de senioren zal binnenkort beschikbaar zijn.

Als je nog vragen hebt, kan je contact opnemen met de Seniorendienst van de gemeente Vorst:  
tel. 02 376 31 47 - 02 376 10 06



## 1. Seniorencentra

**1a** → **MARCONI** Marconistraat 41

**1b** → **DIVERCITY**  
Luttrebruglaan 134

**1c** → **Bia Bouquet** (gesloten wegens werken; opening in februari 2020) – Bia Bouquetsquare 1

- culturele, sportieve, culinaire en ontspanningsactiviteiten
- vervoerdienst voor minder mobiele senioren

## 2. De Seniorendienst van de gemeente Vorst

Brusselsesteenweg 43 - Zie artikel p. 10

## 3. Dagcentrum ATOLL

- dienst voor dagopvang van senioren
- ontmoetingsplaats voor eenzame ouderen, waar het steeds gezellig is om samen iets te doen of te eten.

Marconistraat 157 - Tel. 0477 79 20 07

Maandag, woensdag en vrijdag, van 9 tot 17 uur

## 4. Lokaal dienstencentrum LDC MIRO

- diensten (pedicure, boodschappen, ...) en activiteiten
- lunch voor senioren en voor iedereen die er ook bij wil zijn

de Merodestraat 449

Tel. 02 537 44 56 of 0488 36 03 93

hans@ld3.be

Maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag: van 9u tot 16u30  
Donderdag: van 9u tot 13u

## 5. UNE MAISON EN PLUS

Zie artikel p. 12

- creatieve ateliers voor volwassenen
- Habitons+: Part'Âges, een project voor intergenerationeel wonen  
Britse Tweedelegerlaan 27

## 6. VZW 'Bras dessus Bras dessous'

Zie artikel p. 13

Eikelstraat 27

## 7. Val des Roses

Rusthuis

Roosendaalstraat 175

02 343 69 05



Parc Jacques  
Brelpark

1c

Parc du Bempt  
Park van  
de Bempt

2





## Un service communal intergénérationnel pour créer du **lien** et pour **répondre** aux **besoins des jeunes et des seniors**.

### Un mot sur le service seniors...

Le service seniors organise des **sorties** au théâtre, des concerts, des ateliers de peinture, d'art plastique, des cours de chant, d'informatique, de cuisine, des défis sportifs, etc. Il éditera prochainement aussi un **magazine des aînés** fait par et pour les seniors de Forest. Le service est ouvert et accessible à toutes et tous. La collaboration avec de multiples partenaires est essentielle et se fonde sur un **dialogue continu**. Ensemble, ils permettent à chaque senior qui le désire de trouver un **endroit d'expression** à l'aide d'outils adaptés à son épanouissement. Le service désire inviter le senior forestois à rester un **citoyen actif**.

Pour aider et soutenir les seniors dans leurs activités au quotidien, deux services ont été mis en place :

- un **service de courses** à domicile pour les personnes âgées les moins mobiles.
- un **service de transport** pour venir chercher les seniors qui ont des difficultés à se déplacer.

#### ■ Informations et demandes :

Service seniors : 43, chaussée de Bruxelles  
02 376 10 06

Permanences du lundi au vendredi de 9h -17h  
adresse email : [jboute@forest.brussels](mailto:jboute@forest.brussels).

### ... et un mot sur le service jeunesse ...

Le service jeunesse **informe, oriente** et **accompagne** les jeunes dans tout ce qui leur pose question ou les préoccupe, via ses **permanences du lundi au mercredi** (13h30-17h). Il organise des **animations** éducatives et

**Appel à tous les citoyens désirant rejoindre le Conseil Participatif Intergénérationnel :**

Jeunes, aînés, adultes, enfants,.. Le conseil participatif intergénérationnel est un espace de rencontre et de parole, où les jeunes et les seniors définissent ensemble un programme d'activités, émettent des avis, évaluent les besoins et impulsent des actions sociales et culturelles dans la commune.

Inscrivez-vous au conseil participatif. Ensemble nous partagerons vos besoins et vos envies.

02 376 31 47 - [intergenerationnel@forest.brussels](mailto:intergenerationnel@forest.brussels)



socioculturelles (stages, événements etc.) et appuie les projets et les initiatives portés par les jeunes ou par les professionnels du secteur de la jeunesse à Forest.

Depuis le mois de septembre, le service jeunesse a rejoint le service seniors au 43, chaussée de Bruxelles. Cet espace est désormais **l'espace des jeunes et des aînés** de notre commune.

#### ■ Informations :

service jeunesse : 43, chaussée de Bruxelles  
02 334 72 49 - [infojeunesse@forest.brussels](mailto:infojeunesse@forest.brussels).  
[www.espaceinfojeunesse.be](http://www.espaceinfojeunesse.be)

### Vous avez dit intergénérationnel ?

Le service seniors et le service jeunesse souhaitent mettre en avant d'un côté le **bagage des aînés** et leur expérience (de vie), et de l'autre, les **connaissances des jeunes** de la vie moderne et de ses nouveaux outils (connectés). La rencontre entre ces deux publics permet une reconnaissance mutuelle, une meilleure solidarité intergénérationnelle et un échange de savoirs et de savoir-faire précieux.

Les **dynamiques inter-âges**, comme le traditionnel « ciné-club intergénérationnel », sont au cœur de ce travail transversal.

Attendez-vous à vivre une explosion de **rencontres humaines** et d'amour entre les plus **jeunes** et les plus **âgés** de notre commune !

#### ■ Informations et demandes :

service seniors et service jeunesse cohabitent au  
43, chaussée de Bruxelles  
02 376 10 06 - [intergenerationnel@forest.brussels](mailto:intergenerationnel@forest.brussels).



# Les projets intergénérationnels mis en place par



## les services seniors et jeunesse

### Fanfare avec le BRASS & le centre pour seniors Divercity

La fanfare intergénérationnelle accueille tout Forestois qui souhaite participer. À la recherche de nouveaux horizons musicaux, elle mélange les âges, les couleurs, les genres,...

### « Viens bouger » en partenariat avec l'Union Saint-Gilloise (USG)

Trois fois par mois l'USG viendra donner des cours de mouvements aux seniors forestois. Au mois de juin, ils proposeront un « flash mob » intergénérationnel dans le quartier.

### Fresque Forest Part'âges – La Cîme

Un projet de fresque, en partenariat avec les élèves de l'école de La Cîme, le centre pour seniors Divercity et l'asbl « À travers les arts ». Ayant comme thématique l'amour de soi et des autres, le contenu des ateliers peinture s'inspirera des films visionnés durant les ciné-clubs intergénérationnels. La fresque sera peinte à l'école et au centre pour seniors.

Les ateliers peinture seront donnés par Clara Marciano, artiste peintre.

### Journal intergénérationnel « Amour & Sagesse »

Il s'agit d'un magazine semestriel réalisé par et pour les seniors, où les seniors parlent aux Forestois. Nous vous invitons à vous manifester si vous êtes intéressé.e à intervenir en tant que rédacteur ou rédactrice, journaliste, reporter, pigiste, correcteur, trice, envoyé.e spécial.e, illustrateur.trice,... Que vous ayez envie de raconter votre histoire, d'envoyer des photos ou simplement de participer à la mise en place du journal, n'hésitez pas, contactez-les !

### Ateliers artistiques multidisciplinaires en collaboration avec l'École de Recherche Graphique-ERG

Les étudiants de l'ERG et les seniors de Forest sont invités à créer ensemble un projet artistique sur base des deux énoncés suivants : « s'aimer comme on se quitte » et « le cabinet des curiosités ».

Rendez-vous le mardi après-midi de 11h à 15h au centre Divercity et au centre Marconi.

■ **Pour toute information** sur ces activités, contactez Sandrine Spiteri au **02 376 10 06** ou par mail : [sspiteri@forest.brussels](mailto:sspiteri@forest.brussels).

### Fresque Marconi

Projet de fresque pour décorer un pan de mur du Partenariat Marconi. Chaque semaine, un atelier préparatoire de dessin se tiendra au Partenariat Marconi sur le thème du vivre ensemble. Accessible aux seniors et aux enfants, cet atelier aura pour but de travailler sur des idées, des dessins et des images qui viendront égayer le mur de la cour en avril 2020. Le projet démarrera dans le courant du mois de novembre.

#### ■ **Contact et informations :**

Céline Renson : **02 332 39 66**  
ou par mail : [crenson@forest.brussels](mailto:crenson@forest.brussels)

### Ciné-club Intergénérationnel

Un mercredi après-midi par mois, de 14h à 17h (dates à confirmer), le service jeunesse organise la projection d'un film (sous-titré en néerlandais) dans un local situé à Forest (Al Malak, Miro, Maison des jeunes,...).



Accessibles et ouverts à toutes et tous, les ciné-clubs sont l'occasion d'échanger dans la convivialité et la bonne humeur. Goûter-débat à la fin du film !

#### ■ **Contact et informations :**

Céline Renson : **02 332 39 66**  
ou par mail : [crenson@forest.brussels](mailto:crenson@forest.brussels)

# Le logement intergénérationnel

## « Part'Âges »,



Le **projet Part'Âges** est porté par l'asbl « Une Maison en Plus ». Son but est de **mettre en relation un senior qui dispose d'une chambre libre avec un étudiant**. La chambre est privative, rafraîchie et meublée, et les lieux communs sont partagés avec le senior pour favoriser l'**échange** et le **vivre-ensemble**. Le binôme est accompagné tout au long du projet par l'asbl. Ce beau projet montre l'importance de **tisser des liens entre les âges** et l'effet positif qui en résulte pour tous !

**Pour plus d'informations, contactez**  
« Une Maison en Plus » du lundi au vendredi,  
de 9h à 17h30 au 02 349 82 40.  
**Adresse email :** [dli@unemaisonenplus.be](mailto:dli@unemaisonenplus.be)  
**Locaux :** 27, boulevard de la 2<sup>e</sup> Armée Britannique à Forest.



## 2 générations sous 1 toit



**Seniors**, ne restez plus seul.e.s!  
Et si vous receviez un.e étudiant.e ?

Vous avez plus de 50 ans, vous disposez d'une chambre libre à votre domicile, vous souhaitez **rompre votre solitude**, vous sentir plus en sécurité, rester le plus longtemps possible chez vous, bénéficier d'un **complément de revenus** ou simplement **aider un jeune pour ses études** ?

L'asbl **1 Toit 2 Âges** propose de vous mettre en relation avec un.e étudiant.e sélectionné.e et souhaite ainsi promouvoir un **lien intergénérationnel entre seniors et étudiants** dans le respect et la courtoisie.

Un suivi régulier est assuré tout au long de l'année.  
Information: [www.1toit2ages.be](http://www.1toit2ages.be) ou **0475 93 28 28**  
ou [bruxelles3@1toit2ages.be](mailto:bruxelles3@1toit2ages.be)  
**f ASBL 1Toit2Ages**





# Bras dessus Bras dessous, les « voisinés-voisineurs » de l'amitié



© Bruno Achen

L'asbl **Bras dessus Bras dessous (BDBD)** a mis sur pied un projet sous le signe de la **convivialité** et de la **chaleur**, de **l'échange** et du **partage**.

**Le principe ? Mettre en contact des voisins forestois**, pour que les **seniors** qui se sentent seul.e.s ou isolé.e.s soient « voisiné.e.s » par un autre voisin, pour discuter, lire, manger, jouer,... Ensemble, ils décident de la fréquence à laquelle ils se voient et de l'activité pratiquée. Chacun est libre de s'impliquer comme il le veut et quand il le veut. **Aucune contrainte, rien que du bon temps**. Les semaines passant, c'est une réelle **relation de confiance** qui s'installe entre les deux voisin.e.s. Il faut bien sûr que le binôme fonctionne, et il est tout à fait possible d'en changer si ce n'est pas le cas.

Une fois toutes les trois semaines, **Bénédicte** « voisine » **Lucette**, âgée de 96 ans. Elle lui apporte de la lecture et discute avec elle :

« Ce qui est chouette c'est qu'on ne nous impose rien. Je suis allée autant de fois que je le voulais. Au départ, j'apportais des livres, on discutait un quart d'heure – vingt minutes ; maintenant on papote pendant plus d'une heure et je lui écris même pendant mes vacances. »

**Nouredinne** fait également partie du réseau « voisiné-voisineur ». Il a participé aux **caravanes** de l'été dernier afin de faire connaissance, s'imprégner de l'ambiance et rencontrer d'autres bénévoles, avant de devenir lui-même bénévole. Depuis, il rencontre **Gilberte** une fois par semaine pour des **séances de lecture** ou pour **discuter** de sa semaine, l'aider à prendre son repas, etc.

« Un bénévole ne s'engage pas immédiatement, il faut prendre le temps d'essayer et de trouver ses marques. Il en va de même pour le senior « voisiné ».

« Je passe une heure avec elle, et cette heure, nous l'attendons tous les deux avec impatience ! C'est là que je me rends compte que ça colle entre nous et que ça nous convient à tous les deux ».

L'asbl organise aussi des **moments de rencontre et de partage**, comme les « mardis soupe » au Miro, la caravane, où l'on peut venir boire un verre de l'amitié, des petites vacances à la mer, une **distribution de fleurs**, un **repas** de Noël, et plein d'autres **activités**. Pour y prendre part, pas besoin d'appartenir au réseau voisiné-voisineur. **Robert**, dit **Bob**, est un fervent membre de BDBD, mais il ne fait pas partie du réseau de voisins. Il passe régulièrement à la caravane et aux mardis soupe et il a participé au séjour à la mer. Il est connu et apprécié de tous.

« Le principal, c'est que ça me change du quotidien, je vois d'autres personnes, ce qui me permet de rectifier le regard que je porte sur mon quartier. »

En résumé, Bras dessus Bras dessous, ça vaut le coup ! Vous souhaitez rejoindre le réseau des « voisinés-voisineurs » ou voulez simplement en savoir plus sur les activités de l'asbl Bras dessus Bras dessous ?

Contactez **Céline** ou **Aurélié** au **0486 76 62 89** ou par mail : [info@brasdessusbrasdessous.be](mailto:info@brasdessusbrasdessous.be) [www.brasdessusbrasdessous.be](http://www.brasdessusbrasdessous.be)



## Een intergenerationale gemeentedienst om banden te smeden en om te beantwoorden aan de behoeften van jongeren en senioren.

### Een woordje over de Seniorendienst ...

De Seniorendienst organiseert **uitstapjes** naar het theater, concerten, **ateliers** schilderen, plastische kunst, **lessen** informatica, zang, koken, sport, enz. Binnenkort zal de dienst ook een **seniorenmagazine** uitgeven dat gemaakt wordt door en voor de senioren van Vorst. De dienst is **open en toegankelijk voor iedereen**. **Samenwerking** met verschillende partners is essentieel en is gebaseerd op een **permanente dialoog**. Samen bieden we elke senior die een plaats voor **expressie** wil vinden, de mogelijkheid om dit te doen met behulp van tools die aangepast zijn aan zijn of haar **ontplooiing**. We willen de oudere Vorstenaar aanmoedigen om een **actieve burger** te blijven.

Om ze te helpen en te ondersteunen in hun dagelijkse activiteiten, zijn er twee diensten opgezet:

- een **boodschappenleverdienst** voor de minst mobiele ouderen;
- een **vervoerdienst** om senioren op te halen die zich moeilijk kunnen verplaatsen.

#### ■ Info & vragen

Seniorendienst - Brusselsesteenweg 43

tel. 02 376 10 06

Permanentie van maandag tot vrijdag, van 9 tot 17 uur  
emailadres: [jboute@vorst.brussels](mailto:jboute@vorst.brussels)

### ... en een woordje over de Jeugddienst

De Jeugddienst **informeert, oriënteert en begeleidt** jongeren in alles wat hen bezighoudt, via **permanenties, van maandag tot woensdag** (13.30 tot 17 uur).

*Oproep aan alle Vorstenaars die lid willen worden van de Intergenerationele Participatieraad:*

Jongeren, ouderen, volwassenen, kinderen, ... De **intergenerationele participatieraad** is een ruimte voor ontmoeting en overleg, waar jong en minder jong samen een activiteitenprogramma opstellen, hun visie schetsen, behoeften inschatten en impulsen geven voor sociale en culturele acties in de gemeente.

**Schrijf in voor onze participatieraad.** Samen nemen we de behoeften en wensen onder de loep.

Tel. 02 376 31 47

[intergenerationeel@vorst.brussels](mailto:intergenerationeel@vorst.brussels)



De dienst organiseert **educatieve en socioculturele activiteiten** (stages, evenementen, enz.) en **ondersteunt projecten en initiatieven** van jongeren of professionals uit de jeugdsector in Vorst.

Sinds september is de Jeugddienst samen met de Seniorendienst gevestigd aan de Brusselsesteenweg 43. Deze ruimte is voortaan **dé plek voor jong en oud van onze gemeente**.

#### ■ Info

Jeugddienst - Brusselsesteenweg 43

tel. 02 334 72 49 - [infojeugd@vorst.brussels](mailto:infojeugd@vorst.brussels)

[www.espaceinfojeunesse.be/nl](http://www.espaceinfojeunesse.be/nl)



### Een intergenerationale dienst, wat houdt dat precies in?

Samen willen wij enerzijds de **bagage van de senioren** en hun (levens)ervaring in de verf zetten en anderzijds ook de **kennis van jongeren over het moderne leven en de nieuwe ICT-tools**. De ontmoeting tussen deze twee groepen bevordert de wederzijdse erkenning, de **intergenerationele solidariteit** en geeft aanleiding tot waardevolle **uitwisselingen van kennis en knowhow**.

De **dynamiek tussen de generaties**, zoals de traditionele 'intergenerationele filmclub', zal centraal staan in de komende initiatieven van de intergenerationele dienst.

Verwacht een explosie van **menselijke ontmoetingen en liefde** tussen de jongsten en de oudsten in onze gemeenschap!

#### ■ Info & vragen

De jeugddienst en de seniorendienst huizen onder één dak: Brusselsesteenweg 43 - tel. 02 376 10 06 - [intergenerationeel@vorst.brussels](mailto:intergenerationeel@vorst.brussels).

# Intergenerationele projecten op initiatief van de

## Senioren- en de Jeugddienst

### Fanfare met BRASS & het seniorencentrum Divercity

De intergenerationele fanfare verwelkomt alle Vorstenaren die willen deelnemen. In een zoektocht naar nieuwe muzikale horizonten mengen zij alle leeftijden, kleuren, genres, ...

### « Kom bewegen » in samenwerking met de Union Saint-Gilloise (USG)

Drie keer per maand komt de USG **bewegingsles** geven aan de Vorstse senioren. In juni brengen ze een intergenerationele 'flash mob' naar de wijk.

### Fresco Forest Part'âges - La Cîme

Er zal een fresco tot stand gebracht worden in samenwerking met de leerlingen van de school "La Cîme", het seniorencentrum Divercity en de vzw "À travers les arts". Als thema voor de schilderworkshops werd **liefde voor anderen en eigenliefde** gekozen, waarvoor inspiratie zal worden geput in de films die tijdens de intergenerationele filmclubs worden vertoond. De fresco zal worden geschilderd in de school en in het seniorencentrum.

De schilderworkshops worden gegeven door kunstschilder Clara Marciano.

### Intergenerationeel tijdschrift "Amour & Sagesse"

Het is een **semestriële magazine**, gemaakt door en voor senioren, waarin de senioren het woord nemen. Aarzel niet om contact met ons op te nemen als u geïnteresseerd bent om mee te werken als redacteur, journalist, reporter, corrector, speciale gezant, illustrator, ... Of u nu uw verhaal wil vertellen, foto's wil versturen of gewoon wil meewerken aan het opzetten van de krant, neem gerust contact met ons op!

### Multidisciplinaire artistieke workshops in samenwerking met de ERG (École de Recherche Graphique)

ERG-studenten en Vorstse senioren gaan samen op zoek naar een kunstproject op basis van de volgende twee slogans: "van elkaar houden alsof we elkaar verlaten" en "het rariteitenkabinet".

Afspraak op dinsdagnamiddag, van 11 tot 15 uur, in het centrum Marconi en in Divercity.

### ■ Info over de activiteiten

Neem contact op met Sandrine Spiteri:  
tel. **02 376 10 06** of [sspiteri@vorst.brussels](mailto:sspiteri@vorst.brussels).



### Marconi-fresco

Een fresco ter versiering van de muur van het centrum Marconi. Elke week wordt er een **voorbereidende tekenworkshop** gehouden rond het thema 'samenleven'. Deze workshop is toegankelijk voor senioren en kinderen, en heeft als doel te werken aan ideeën, tekeningen en beelden die het pleintje in april 2020 zullen verfraaien. Het project gaat in november van start.

### ■ Contact & info:

Céline Renson : **02 332 39 66** of  
[crenson@vorst.brussels](mailto:crenson@vorst.brussels)

### Intergenerationele filmclub

Een **woensdagnamiddag** per maand, van 14 tot 17 uur (data nog te bevestigen), organiseert de Jeugddienst de vertoning van een film (ondertiteld in het Nederlands) in een zaal in Vorst (Al Malak, Miro, Jeugdhuis, ..).



Deze filmclubs zijn voor iedereen toegankelijk. Een uitstekende gelegenheid om in een gezellige en vrolijke sfeer samen te zijn.

Snack-debat na afloop van de film!

### ■ Contact & info:

Céline Renson : **02 332 39 66** of  
[crenson@vorst.brussels](mailto:crenson@vorst.brussels)



# Intergenerationeel wonen

## « Part'Âges »,



Het **project Part'Âges** wordt gedragen door de vzw "Une Maison en Plus". Het doel is om **een senior die een vrije kamer heeft, in contact te brengen met een student**. De kamer is privé, opgefrist en bemeubeld, en de gemeenschappelijke ruimten worden gedeeld met de senior, om het **samenleven en de uitwisselingen tussen beiden te bevorderen**. Het duo wordt tijdens de volledige duur van het project begeleidt door de vzw. Dit prachtige project toont hoe belangrijk het is **om banden te smeden tussen personen van verschillende leeftijden** en het positieve effect voor iedereen is overduidelijk!

### Meer info?

Neem contact op met de vzw "Une Maison en Plus" van maandag tot vrijdag, van 9u tot 17u30, via tel. 02 349 82 40.

E-mail: [dli@unemaisonplus.be](mailto:dli@unemaisonplus.be)

Lokalen: Britse Tweedelegerlaan 27 - 1190 Vorst



## 2 generaties onder 1 dak



**Senioren**, blijf niet alleen! Waarom geen student(e) in huis nemen?

U bent ouder dan 50 jaar ... u hebt een kamer vrij in uw huis, u wil **uw eenzaamheid doorbreken**, u **veiliger** voelen, zo lang mogelijk in uw eigen huis blijven wonen, iets **bijverdienen** of gewoon **een jongere helpen** met zijn of haar studies?

De vzw 1Toit2Ages stelt voor om u in contact te brengen met een geselecteerde student, om een intergenerationale band tussen senioren en studenten te bevorderen, met oog voor elkaars eigenheid en in wederzijds respect. Het hele jaar door wordt regelmatige opvolging voorzien.

**Info:** [www.1toit2ages.be](http://www.1toit2ages.be) of [bruxelles3@1toit2ages.be](mailto:bruxelles3@1toit2ages.be) en tel. 0475 93 28 28  
 **ASBL 1Toit2Ages**





## Bras dessus Bras dessous, of hoe buren vrienden worden



© Bruno Achen

De vzw “**Bras dessus Bras dessous**” (BDBD) heeft een **project** opgezet in het teken van **gezelligheid en warmte, zodat meer mensen tijd met elkaar doorbrengen.**

**Het principe? Buren met elkaar in contact brengen,** zodat **senioren** zich minder eenzaam zouden voelen en door een buur op sleeptouw worden genomen om wat te keuvelen, samen te eten, spelletjes te doen, te lezen, ... In onderling overleg beslissen zij hoe vaak ze elkaar zien en wat ze samen doen. Iedereen is vrij om te kiezen wanneer en wat hij doet. **Geen enkele verplichting, gewoon op een aangename manier samen tijd doorbrengen.** Week na week **groeit de band** tussen de twee buren. Er moet natuurlijk een klik zijn. Daarom is het ook mogelijk om te veranderen als dat niet het geval is.

Zo gaat **Bénédicte** om de drie weken langs bij buurvrouw **Lucette**, 96 jaar oud. Ze brengt boeken mee en praat met haar:



**“Het mooie is dat ons niets wordt opgelegd. Ik ging zo vaak als ik wou. Eerst nam ik boeken mee en praatten we een kwartiertje of twintig minuten, maar nu praten we meer dan een uur lang en schrijf ik haar zelfs tijdens mijn vakantie.”**

**Nouredinne** maakt eveneens deel uit van het ‘**buren-vrienden-netwerk**’. Hij nam afgelopen zomer deel aan de ‘caravans’ om kennis te maken, om de sfeer te ontdekken en andere vrijwilligers te ontmoeten, voordat hij zelf vrijwilliger werd. Sindsdien ziet hij **Gilberte** één keer per week, om te lezen of om over de week te praten, te helpen bij het eten, ...

**“Een vrijwilliger neemt niet onmiddellijk een engagement op zich: je moet de tijd nemen om het uit te testen en je draai te vinden. Hetzelfde geldt voor de senior die iemand op bezoek krijgt.”**

**“Ik breng een uur met haar door en naar dat uurtje kijken we allebei enorm uit! Dan realiseer ik me dat het goed gaat tussen ons en dat het leuk is voor ons beiden.”**

De vereniging organiseert ook **ontmoetings- en uitwisselingsmomenten**, zoals de ‘dinsdagsoep’ in de **Miro**, de ‘**caravan**’ waar je een glaasje kan gaan drinken, een **tripje** naar zee, het uitdelen van **bloemen**, een **kerstmaaltijd** en nog zo veel meer activiteiten. Om deel te nemen, hoef je geen lid te zijn van het ‘buren-vrienden-netwerk’. **“Robert”**, of beter gezegd, **Bob**, “is een fervent lid van BDBD, maar hij maakt geen deel uit van het netwerk. Hij komt regelmatig langs in de caravan, komt eten op dinsdagmiddagen en gaat mee naar zee. Iedereen kent hem en waardeert hem.”

**“Het belangrijkste is dat het variatie brengt in mijn dagelijks leven. Ik zie andere mensen, waardoor mijn kijk op de wijk evolueert.”**

Kortom, BDBD is echt de moeite waard!

Wil je aansluiten bij het ‘buren-vrienden-netwerk’ of wil je gewoon iets meer weten over de activiteiten van de vzw “Bras dessus Bras dessous”?

**Neem contact op met Céline** of **Aurélie**, tel. **0486 76 62 89** of **info@brasdessusbrasdessous.be** **www.brasdessusbrasdessous.be**



# « Livre(z) nous »

## Service de "Portage à domicile" de livres entre voisins

Le projet « Livre(z) nous », issu d'une **collaboration** entre la **Biblif** et l'asbl **Bras dessus Bras dessous**, est basé sur le constat qu'une catégorie de lecteurs ne peut, pour diverses raisons, plus se déplacer jusqu'à la bibliothèque.

Ce **service de proximité**, adapté aux conditions des seniors, consiste à leur **apporter des livres à domicile**. Il n'occasionne **aucun frais supplémentaire**. En fonction de leurs envies, les personnes peuvent demander des romans, des biographies, des revues, des guides pratiques, des bandes dessinées, des livres en grands caractères, des livres audio, etc.

À Forest, le service de portage de livres à domicile est régulièrement assuré par les « voisins » de Bras dessus Bras dessous. Pour enrichir les échanges, c'est toujours la

même personne qui se charge d'apporter les livres et en profite pour rester un petit moment, pour échanger sur les livres ou sur d'autres choses.

### Conditions:

- Inscription et abonnement gratuits
- 10 documents toutes les 6 semaines.



Si vous êtes intéressé(e), en tant que lecteur et/ou facteur, contactez l'équipe au **0486 76 62 89** ou par mail à [info@brasdessubrasdessous.be](mailto:info@brasdessubrasdessous.be)



# « Livre(z) nous »

## Bib aan huis door buren

Het project 'Livre(z) nous', een **samenwerking tussen de Franstalige bibliotheek van Vorst en de vzw 'Bras dessus Bras dessous'**, ontstond omdat er vastgesteld werd dat een bepaalde groep lezers het moeilijk heeft om zelfstandig naar de bib te gaan.

Deze **buurtdienst**, aangepast aan de behoeften van onze senioren, zorgt ervoor dat **boeken bij de mensen thuis worden gebracht**. Het is een **gratis service** voor iedereen. Afhankelijk van hun wensen kunnen ze romans, biografieën, tijdschriften, praktische gidsen, strips, groteletterboeken, audioboeken, enz. aanvragen.

Zo worden in Vorst regelmatig bibliotheekboeken aan huis bezorgd door de medewerkers (de zogenaamde

'voisineurs') van de vzw 'Bras dessus Bras dessous'. Om de uitwisselingen te verrijken is het altijd dezelfde persoon die de boeken brengt en van de gelegenheid gebruik maakt om even te blijven praten over de boeken of andere zaken.

### Voorwaarden:

- Gratis inschrijving en abonnement
- 10 stuks om de 6 weken



Ben je geïnteresseerd om aan te sluiten als lezer en/of verdeler, neem dan contact op met het team, via tel. **0486 76 62 89** of mail naar [info@brasdessubrasdessous.be](mailto:info@brasdessubrasdessous.be)



# Race for the Cure :

## Les Forestois.es solidaires !

C'est sous la pluie battante mais le cœur rempli d'énergie positive que l'équipe « Commune de Forest – Gemeente Vorst » a participé à la Race for the Cure 2019.

Bravo à toutes celles et tous ceux qui ont marché et couru à nos côtés pour soutenir la lutte contre le cancer du sein et montrer leur solidarité avec les femmes souffrant de cette maladie !



## Solidaire Vorstenaren!

Het was in de stromende regen maar met een hart vol positieve energie dat het team "Commune de Forest - Gemeente Vorst" deelnam aan de Race for the Cure 2019.

Bravo aan allen die samen met ons wandelden of liepen om de strijd tegen borstkanker te steunen en hun solidariteit te tonen met de vrouwen die aan deze ziekte lijden!



## Visite du chantier de la

# maison communale

Le 1er octobre dernier, une vingtaine de riverains ont eu l'opportunité de visiter le **chantier de la maison communale**. La visite a commencé par une présentation illustrée sur l'état d'avancement des travaux et la suite du planning des rénovations par l'architecte Cécile Mairy du bureau Origin.

Ensuite, une **séance de questions-réponses** a eu lieu avec les riverains concernant le **planning des travaux** et la **gestion des nuisances**.

Et pour terminer, le moment tant attendu : la **visite guidée du bâtiment** en chantier du rez-de-chaussée aux combles en passant par l'étage. Les visiteurs ont ainsi pu pénétrer dans l'ancre du chantier avec arrêt incontournable dans la salle des mariages, qui est aménagée en atelier provisoire pour les conservateurs-restaurateurs ébénistes.

Une nouvelle visite pour les riverains sera organisée en 2020.

## Bezoek aan de werkzaamheden van

# het gemeentehuis

Op 1 oktober kregen een twintigtal omwonenden de gelegenheid om de **werf van het gemeentehuis** te bezoeken. Het bezoek begon met een geïllustreerde presentatie over de stand van zaken van de werken en de verdere planning van de renovatie, door architect Cécile Mairy van het bureau Origin.

Daarna volgde een **vragensessie** met de buurtbewoners over de **planning van de werken** en de **aanpak van de overlast** voor de omwonenden.

En tot slot kwam het langverwachte moment: de **rondleiding** door het gebouw, van het gelijkvloers naar de zolder, om tussendoor ook een kijkje te nemen op de verdieping. Zo konden de bezoekers het 'hart' van de werf betreden met een felbegeerde halte in de trouwzaal, die tijdelijk is omgebouwd tot werkplaats voor schrijnwerkers-restaurateurs.

In 2020 zullen wij nogmaals een bezoek voor de omwonenden organiseren.



## Stationnement autour de Forest National

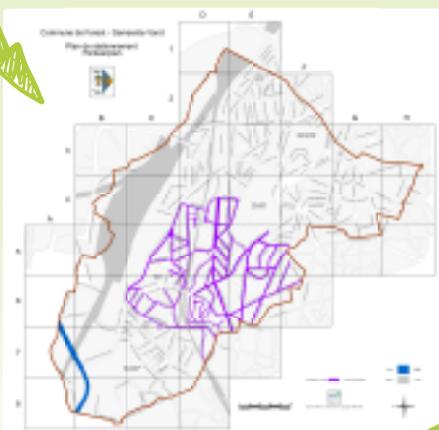
Le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé de reporter la mise en application de la zone « événement » au 1<sup>er</sup> janvier 2020. Il souhaite s'assurer que les différents supports techniques permettant la bonne gestion du dispositif soient pleinement opérationnels.

Pour rappel, la zone « événement » est une mesure de stationnement exceptionnelle qui remplace temporairement, les soirs d'événements à Forest National, les autres zones habituellement appliquées dans les quartiers.

La formule sera testée pendant un an. Elle sera ensuite évaluée, avant la décision d'une éventuelle reconduction.

### Des questions ?

Parking Brussels,  
gestionnaire du stationnement à Forest :  
Rue Arthur Diderich, 83  
infos : 0800 35 678 • mail : [forest@parking.brussels](mailto:forest@parking.brussels)



## Parkeren rond Vorst Nationaal

Het College van Burgemeester en Schepenen heeft besloten om de invoering van de 'evenementzone' uit te stellen tot 1 januari 2020. Het wil ervoor zorgen dat de technische ondersteuning voor een goed beheer van het systeem volledig operationeel zal zijn.

Ter herinnering, de 'evenementzone' is een uitzonderlijke parkeermaatregel die op de avonden van evenementen in Vorst Nationaal tijdelijk de andere zones zal vervangen die gewoonlijk in de wijk worden toegepast.

De formule zal een jaar lang worden getest. Vervolgens zal ze worden geëvalueerd alvorens te beslissen over een eventuele verlenging.

### Vragen?

Parking Brussels,  
parkeerbeheerder te Vorst:  
Arthur Diderichstraat 83  
info: 0800 35 678 • E-mail: [vorst@parking.brussels](mailto:vorst@parking.brussels)

# Projet parc sportif - Stade Bertelson

## Résultats de l'enquête participative

Nous tenons à remercier les 309 personnes qui ont répondu à l'enquête concernant le « Parc Sportif » du stade Bertelson !  
Leurs réponses vont être d'une grande utilité pour améliorer les futurs projets communaux.

### Quelques points importants révélés lors de l'analyse des résultats :

- 62% des répondants pratiquent du sport plusieurs fois par semaine.
- La tranche d'âge qui a le plus répondu est celle des 35-50 ans, suivie de celle des 12-20 ans.
- Le stade Bertelson est l'infrastructure la plus connue et la plus fréquentée.
- 68% des répondants pratiquent du sport dans des espaces publics extérieurs.
- Les sports les plus pratiqués sont le jogging, l'athlétisme et la natation.  
*Voir graphique 1*
- Les répondants sont surtout libres le soir en semaine et le week-end pour faire du sport. *Voir graphique 2*
- Les études et le travail font partie des raisons qui empêchent de pratiquer régulièrement un sport. Parmi les autres raisons, il y a les horaires proposés, le budget et le manque d'accessibilité (distances). *Voir graphique 3*

### Qu'est-ce que les participants à l'enquête souhaitent ?

- La rénovation du stade Bertelson ;
- La construction d'une piscine ;
- Du matériel pour le stade et les salles de sport ;
- Plus de places de parking et des pistes cyclables ;
- Plus d'information concernant les horaires et les diverses activités sportives à Forest ;
- L'accessibilité aux activités sans être membre d'un club ;
- Des tarifs réduits pour la piscine de Saint-Gilles ;
- L'organisation de cours de sport pour enfants et adultes en même temps, afin de permettre aux parents de faire du sport ;
- La création de cours du soir et de cours pour personnes âgées ;
- L'organisation d'événements sportifs forestois.



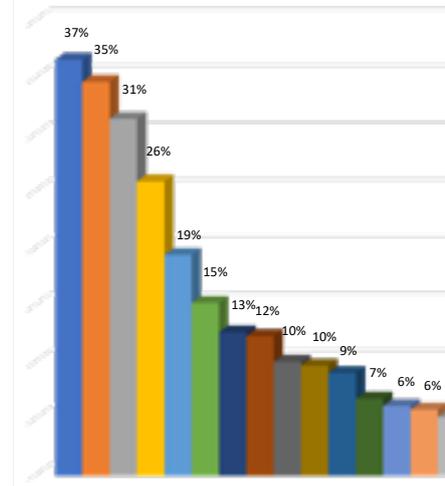
Les services communaux ont bien pris note de tous ces résultats et essayeront de satisfaire les souhaits des citoyens.ne.s dans la mesure du possible.

### La Commune travaille déjà actuellement sur plusieurs projets pour améliorer les infrastructures sportives à Forest :

- La rénovation du stade Bertelson et la réfection de sa piste d'athlétisme ;
- Étude de la possibilité de construction d'une piscine sur le site autour du stade Bertelson, accompagnée d'une réflexion sur l'avenir du Petit Palais des Sports et des deux bulles de tennis ;
- La réalisation d'un nouveau terrain de rugby au Bempt (inauguration prévue pour 2019), et la modernisation de trois terrains de football (travaux prévus pour 2020) ;
- Des nouvelles salles dédiées aux sports doux sont en construction au complexe Centr'Al - Quartier Albert (inauguration prévue pour début 2020) ;
- La salle des Primeurs va faire peau neuve ; *(voir article page 21)*
- La commande de nouveau matériel pour la salle Van Volxem et le nouveau complexe Centr'Al : ring de boxe/arts-martiaux amovible, tableau marquoir électronique, matériel de gymnastique (poutre, miroir de danse...), tapis de yoga, matériel d'entraînement et d'activités de ballons, meubles de rangement...

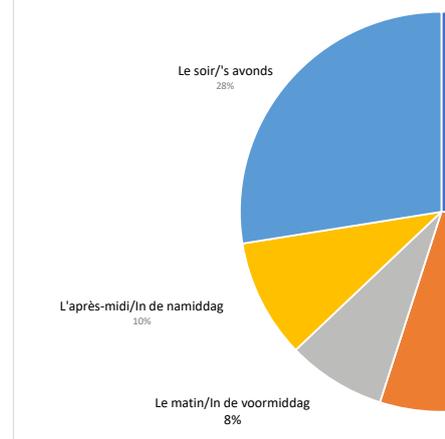
Graphique / grafiek 1

Quels types de sports pratiquez-vous ? (plusieurs réponses possibles)



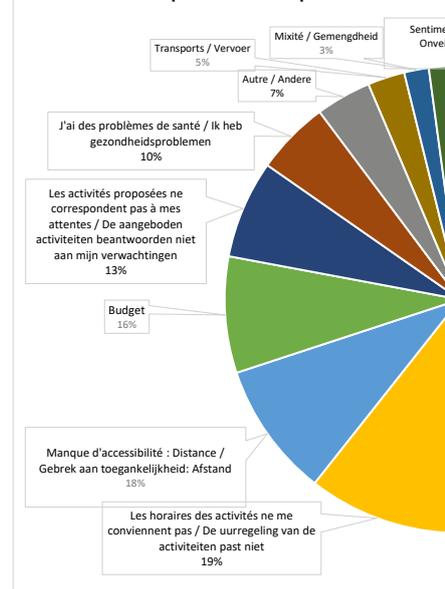
Graphique / grafiek 2

A quels moments êtes vous libre pour pratiquer une activité sportive ? (plusieurs réponses possibles)



Graphique / grafiek 3

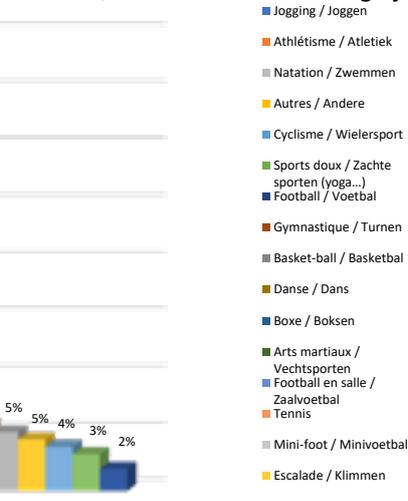
Raisons de ne pas faire de sport



# Project "Sportpark Bertelsonstadion"

## Resultaten van de participatieve enquête

Welke sporten beoefent u?  
(meerdere antwoorden mogelijk)

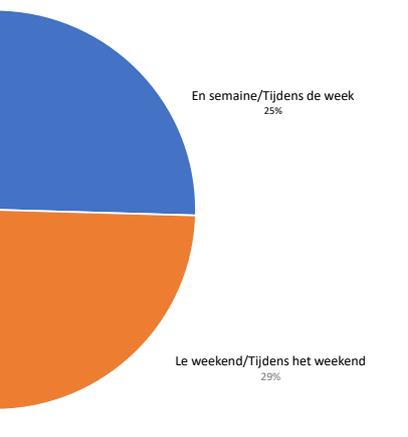


Hartelijk dank aan de 309 personen die de enquête "Sportpark" hebben ingevuld! Hun antwoorden zijn bijzonder waardevol voor de verbetering van de toekomstige gemeentelijke projecten.

### Enkele vaststellingen die uit de analyse van de resultaten naar voren kwamen:

- 62 % van de respondenten doet meer dan één keer per week aan sport.
- De leeftijdsgroep die het meest reageerde, was die van de 35- tot 50-jarigen, gevolgd door de 12- tot 20-jarigen.
- Het Bertelsonstadion is de best gekende en meest gebruikte infrastructuur.
- 68 % van de respondenten doet aan buitensporten in de openbare ruimte.
- De populairste sporten zijn joggen, atletiek en zwemmen. *Zie grafiek 1*
- De respondenten zijn voornamelijk 's avonds in de week en in het weekend vrij om te sporten. *Zie grafiek 2*
- Studeren en werken zijn enkele van de redenen waarom mensen niet regelmatig sporten. Andere redenen zijn onder meer de voorgestelde uurroosters, het budget en de moeilijke bereikbaarheid (afstand). *Zie grafiek 3*

Wanneer bent u vrij om een sportactiviteit te beoefenen?  
(meerdere antwoorden mogelijk)



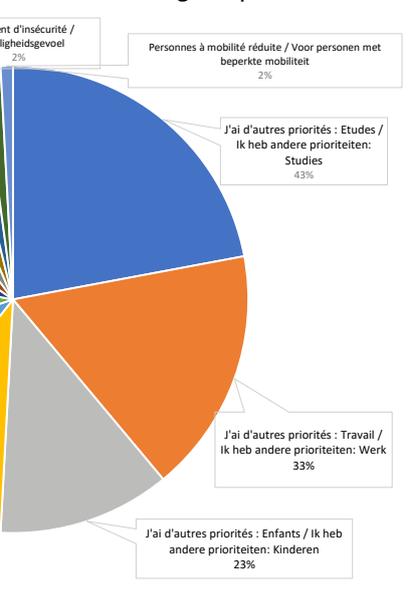
### Wat zijn de wensen van de deelnemers aan de enquête?

- De renovatie van het Bertelsonstadion;
- De aanleg van een zwembad;
- Materiaal voor het stadion en de sportzalen;
- Meer parkeerplaatsen en fietspaden;
- Meer informatie over de uurroosters en de verschillende sportactiviteiten in Vorst;
- Toegankelijkheid van activiteiten zonder lid te zijn van een club;
- Verlaagde tarieven voor het zwembad van Sint-Gillis;
- De organisatie van sportactiviteiten voor kinderen en volwassenen tegelijkertijd, om het voor ouders gemakkelijker te maken om te sporten;
- De organisatie van avondlessen en lessen voor senioren;
- De organisatie van sportevenementen in Vorst.



De gemeentediensten hebben nota genomen van al deze resultaten en zullen proberen zoveel mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van de burgers.

Redenen om geen sport te beoefenen



### De gemeente werkt al aan verschillende projecten om de sportinfrastructuur in Vorst te verbeteren:

- De renovatie van het Bertelsonstadion en de vernieuwing van de atletiekpiste;
- De analyse van de mogelijkheid om een zwembad te bouwen op de site rond het Bertelsonstadion, gekoppeld aan een denkoefening over de toekomst van het Kleine Sportpaleis en de twee overdekte tennisterreinen;
- De aanleg van een nieuw rugbyveld in de Bempt (ingebruikname gepland voor 2019) en de modernisering van drie voetbalvelden (werken gepland voor 2020);
- In het complex Centr'Al in de Albertwijk worden nieuwe zalen voor zachte sporten ingericht (ingebruikname gepland voor begin 2020);
- De sportzaal Vroegegroenten wordt opgefrist; *(zie artikel op p.21)*
- De bestelling van nieuw materiaal voor de Van Volxemzaal en het nieuwe Centr'Al-complex: verplaatsbare ring voor boks en vechtsport, elektronisch scorebord, gymnastiek materiaal (balk, dansspiegel, ...), yogamatten, materiaal voor training en activiteiten van balsporten, opbergmeubilair, ...



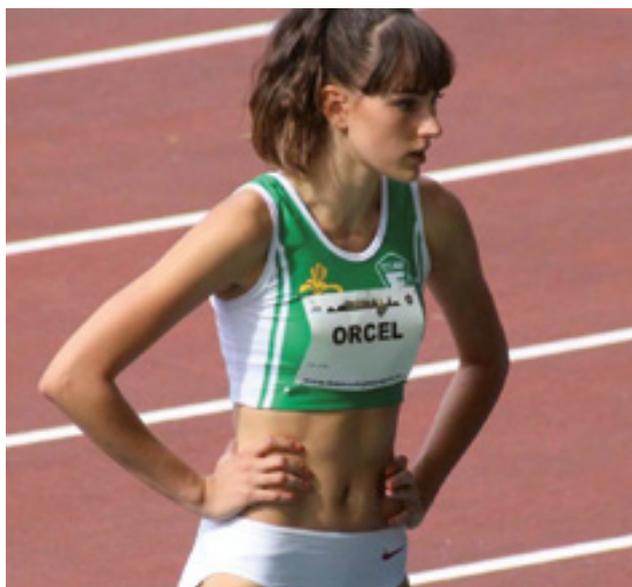
# Claire Orcel :



## de Forest à Doha, avec en ligne de mire, les jeux Olympiques de Tokyo...

Nous vous l'avions déjà présentée dans une édition précédente de votre journal communal, mais ses récentes performances méritent qu'on s'attarde à nouveau sur son parcours exceptionnel...

À un jet de pierre de Forest National, à la frontière avec Uccle, se trouve le **stade Bertelson**. Ce stade, dédié à **l'athlétisme**, héberge un club bien connu des amateurs de ce sport: **La Forestoise**.



En octobre dernier, le club a connu un grand moment de fierté. En effet, une de ses membres se trouvait au Qatar pour représenter la Belgique aux **championnats du monde d'athlétisme**.

**Claire Orcel**, jeune athlète Forestoise et membre du club depuis 2010 a littéralement atteint des sommets depuis quelques mois, ce qui est peu dire pour une spécialiste du saut en hauteur. **Championne de Belgique** dans cette discipline, Claire a franchi cette année une barre d'1m94, la plaçant ainsi **parmi les meilleures athlètes du monde dans sa catégorie**.

À Doha, Claire a atteint sa première finale, la propulsant au rang d'**onzième mondiale**, ce qui est une très belle place pour une première participation. Sa meilleure performance de la saison la rapproche de ce fait des **Jeux Olympiques de Tokyo de 2020**, le minimum pour s'y qualifier étant de 1m96...

À presque 22 ans, Claire se retrouve à 2 cm de Tokyo. Ce n'est pas tous les jours qu'une Forestoise peut prétendre caresser de si près un **rêve olympique** !

Claire, les Forestois sont avec vous et vous souhaitent bonne chance dans cette aventure !

## van Vorst naar Doha, met de Olympische Spelen in Tokio in het vizier ...

Wij hadden ze in een vorige editie van deze gemeentekrant al voorgesteld, maar gezien haar recente prestaties richten we nogmaals de schijnwerpers op haar uitzonderlijke parcours.

Vlakbij Vorst Nationaal, op de grens met Ukkel, ligt het **Bertelsonstadion**. In dat stadion, waar het bruist van de **atletiek**, is een club actief die goed gekend is onder de fans van de sport: "**La Forestoise**". Afgelopen oktober mocht de club terecht bijzonder trots zijn. Een van haar leden was immers in Qatar om België te vertegenwoordigen op het **wereldkampioenschap atletiek**.

Claire Orcel, een jonge Vorstse atlete die lid is van de club sinds 2010, bereikte er haar hoogtepunt van de voorbije maanden ... en dat mag letterlijk genomen worden voor een specialiste in het hoogspringen! Claire, **Belgisch kampioene** in deze discipline, ging dit jaar over de 1m94 en behoort daarmee tot **de beste atleten ter wereld in haar categorie**.

In Doha bereikte Claire haar eerste finale, wat haar naar de **elfde** plaats op de **wereldranglijst** brengt, een zeer mooie plaats voor een eerste deelname. Haar beste prestatie van het seizoen brengt haar weer een stap dicht bij de **Olympische Spelen van Tokio in 2020**: het minimum om zich daarvoor te kwalificeren is namelijk 1m96.



Claire is amper 22 jaar oud en staat nu dus op 2 cm van Tokyo. Het gebeurt niet elke dag dat een vrouw uit Vorst zo dicht bij een **Olympische droom** komt!

Claire, de Vorstenaren staan achter jou en wensen je veel succes in dit avontuur!



Interview de **Madeline Escafit, entrepreneuse** forestoise :**Cuisine, vidéos & zéro déchet...**

**Madeline Escafit** a de l'or dans les mains et des étoiles plein les yeux. Cette cheffe forestoise s'est lancée dans l'**aventure entrepreneuriale en mode culinaire** via **JobYourself**, une coopérative d'activités qui permet aux futurs entrepreneurs de tester leurs projets dans un cadre sécurisé en leur offrant un accompagnement personnalisé et le maintien de leurs allocations sociales.

**Au menu de ce portrait** : un amour pour la nourriture et un parcours inspirant, le tout saupoudré d'une bonne humeur contagieuse et d'une expérience du métier qui ne trompe pas. Cerise sur le gâteau : **un premier livre de cuisine ZERO WASTE sort du four pour les fans de cuisine.**

**Madeline, quel est votre projet ?**

→ **M.E.** : une **activité plurielle** : **conseil, accompagnement et création culinaire**. J'aide à la création de recettes (notamment via différents supports, comme la vidéo), à l'ouverture d'établissements HORECA et enfin, à structurer la cuisine selon les besoins et le matériel disponible des clients.

**Comment l'avez-vous lancé ?**

→ **M.E.** : j'ai travaillé dans un restaurant zéro déchet tout en créant en parallèle avec mon conjoint un projet de **studio culinaire** pour réaliser des **recettes en vidéos** ou en **photos**.

Le métier de cuisinier évolue et fait naître de nouvelles orientations professionnelles. Je trouve que cela est bénéfique pour le secteur et j'y ai vu, pour moi, une **opportunité d'activité entrepreneuriale**.

**Pour vous, être entrepreneuse c'est... ?**

→ **M.E.** : **Oser** ! Il faut y croire, oser se dire que c'est possible et surpasser sa peur. C'est une expérience très enrichissante.

**Un conseil à ceux et celles qui voudraient se lancer ?**

→ **M.E.** : allez chez **JobYourself**, cela ouvre des portes qu'on ne soupçonnait pas ! [www.jobyourself.be](http://www.jobyourself.be)

**Entrepreneurs forestois : votre avis et votre expertise comptent !**

Un **formulaire en ligne** a été publié afin que la commune puisse prendre en considération les **priorités** et les **besoins des entrepreneurs forestois**. Il se trouve sur le site internet de la Maison de l'Emploi & de l'Entreprise de Forest : <https://m2e1190.be/>

**Plus de renseignements ?**

Service Emploi & Vie économique : [pverbruggen@forest.brussels](mailto:pverbruggen@forest.brussels) - 02 370 22 72

Interview van **Madeline Escafit, Vorstse ondernemster****Koken, video's & zero waste...**

**Madeline Escafit** heeft goud in de handen en sterretjes in de ogen. Deze Vorstse keukenprinses heeft zich gewaagd aan een culinair avontuur via **JobYourself**, een activiteitencoöperatie die toekomstige ondernemers de mogelijkheid biedt om hun projecten te testen in een veilig kader en hun daarbij gepersonaliseerde begeleiding aanbiedt.

Op het menu van dit portret: liefde voor het koken en een inspirerend parcours, besprenkeld met een aanstekelijk goed humeur en zichtbare ervaring in het vak. Kers op de taart: **Haar eerste kookboek ZERO WASTE komt kraakvers uit de oven, boordevol inspiratie voor kookfans.**

**Madeline, hoe ziet je project eruit ?**

→ **M.E.** : Het is een activiteit met **verschillende aspecten**: **advies, begeleiding en culinaire creatie**. Ik help bij het creëren van recepten (via verschillende dragers, zoals video), bij het openen van horecazaken en tot slot ook de keuken te structureren volgens de behoeften en het beschikbaar materiaal van de klant.

**Hoe ben je ermee van start gegaan ?**

→ **M.E.** : Ik heb gewerkt in een 'zero waste' restaurant, maar in diezelfde periode zette ik met mijn partner een **culinaire studio** op om **recepten te filmen en te fotograferen**.

Het beroep van kok evolueert en doet **nieuwe professionele oriëntaties** ontstaan. Ik vind dat een goede zaak voor de sector en ik zag er voor mij een ideale **opportunititeit** in om **zelf te ondernemen**!

**Ondernemen, wat houdt dat voor jou in ?**

→ **M.E.** : **Durven**! Je moet erin geloven, jezelf durven zeggen dat het mogelijk is en je angsten overwinnen. Dat is een zeer verrijkende ervaring.

**Een tip voor al wie overweegt om een zaak op te starten ?**

→ **M.E.** : Ga naar **JobYourself**, want dat opent deuren waar je het bestaan niet van afwist! [www.jobyourself.be](http://www.jobyourself.be)

**Ondernemers in Vorst: jullie mening en expertise telt!**

Vul het **online formulier** in, zodat de gemeente nog beter rekening kan houden met de **prioriteiten en behoeften van de Vorstse ondernemers**. Het formulier is te vinden op de website van het Jobhuis van Vorst: <https://m2e1190.be>

**Meer info ?**

Dienst Tewerkstelling & Economisch Leven: [pverbruggen@vorst.brussels](mailto:pverbruggen@vorst.brussels) - 02 370 22 72



## Ensemble, luttons contre la

# fracture numérique

L'Espace Public Numérique de Forest 2.0 (EPN) lutte contre l'exclusion numérique et forme les personnes aux nouvelles technologies.

Forest 2.0 met en place des formations afin de faciliter vos démarches administratives dans la vie de tous les jours.

Les formations se composent de **cours basiques autour de l'outil informatique** (identification du matériel, univers Windows, dactylographie, internet). Les cours sont modulables et adaptés en fonction des besoins spécifiques du groupe.

Envie de vous lancer dans l'aventure du numérique et de surfer sur la vague des nouvelles technologies ?

Contactez l'EPN au **02 535 98 62**  
ou par mail à **2.0@forest.brussels**  
**Locaux** : rue de Merode, 333

**ESPACE PUBLIC NUMÉRIQUE**

Lundi.....	9h30 - 12h30 & 13h30 - 16h30
Mardi.....	Fermé
Mercredi.....	13h00 - 16h30
Jeudi.....	13h00 - 16h30
Vendredi.....	9h00 - 12h00
Samedi.....	Fermé

## Samen dichten we de

# digitale kloof

De Vorstse **Openbare ComputerRuimte 2.0 (OCR)** bindt de **strijd** aan **tegen de digitale kloof** en biedt **vormingen** aan om iedereen in te wijden in de wereld van de nieuwe technologieën.

**OPENBARE COMPUTERRUIMTE**

Maandag.....	9u30 - 12u30 & 13u30 - 16u30
Dinsdag.....	Gesloten
Woensdag.....	13u00 - 16u30
Donderdag.....	13u00 - 16u30
Vrijdag.....	9u00 - 12u00
Zaterdag.....	Gesloten

**Vorst 2.0** organiseert **vormingen** om uw administratieve formaliteiten in het dagelijks leven te vergemakkelijken.

De lessen reiken **basiskennis** aan over allerlei **informatie tools** (toestellen en onderdelen, Windows-omgeving, dactylografie, internet). De lessen zijn opgedeeld in modules en kunnen aangepast worden aan de specifieke behoeften van de groep.

Kriebelt het om in het digitale avontuur te stappen en mee te surfen op de golven van de nieuwe ICT?

**Neem dan contact op met de OCR,**  
via tel. **02 535 98 62** of mail naar **2.0@vorst.brussels**  
**Lokalen:** de Merodestraat 333





## Réduire sa consommation d'énergie avec le Pack Energie

Comment **réduire sa consommation d'énergie (et sa facture !)** lorsqu'on est une petite structure ? Si vous êtes commerçant, artisan, profession libérale, responsable de PME ou d'organisation à profit social, situé **en Région bruxelloise**, le **Pack Energie** est pour vous ! Initié par Bruxelles Environnement et déployé par les fédérations partenaires Bruxeo, Comeos, Santhea et UCM, ce dispositif permet de bénéficier d'un **coaching énergétique professionnel, personnalisé, gratuit et complet**, du **diagnostic** à la mise en œuvre avec, à la clé, la possibilité d'un **soutien financier**.



## Minder energieverbruik dankzij het EnergiePack

**Hoe verlaagt u uw energieverbruik (en uw factuur!) als kleine structuur?**

Bent u een handelaar, vrij beroep, ambachtsman/vrouw, kmo-verantwoordelijke of social-profitorganisatie, gevestigd **in het Brussels Gewest**, dan is het **EnergiePack** er voor u! Dit initiatief van Leefmilieu Brussel, aangeboden door de federaties Bruxeo, Comeos, Santhea en UCM, geeft **gratis professionele energiecoaching op maat** voor het hele traject, van **diagnose** tot uitvoering, met bovendien het vooruitzicht op **financiële ondersteuning**.



**Pour en savoir plus :** [www.packenergie.brussels](http://www.packenergie.brussels)

**Meer info:** [www.packenergie.brussels](http://www.packenergie.brussels)

## Rénovation du complexe sportif « Les Primeurs »

En janvier 2020, Beliris, l'expert en construction publique pour Bruxelles, entamera des **travaux au complexe sportif « Les Primeurs » à Forest**. Le bâtiment, situé dans la **rue des Primeurs**, se verra doté d'une **nouvelle réception** avec **cafétéria** et d'une **extension sur le toit** comprenant deux **salles polyvalentes** et une **terrasse**. L'ancienne salle de sport sera quant à elle entièrement rénovée, le **confort** des locaux sera accru et l'**accessibilité** des **PMR** sera améliorée, notamment grâce à l'installation d'un **ascenseur**.

Durant les travaux, les associations sportives et la crèche seront déplacées à un autre endroit par la commune. Les travaux devraient se terminer en été 2021.

**Plus d'informations sur les travaux sur** [www.beliris.be](http://www.beliris.be).



## Vernieuwing van het sportcomplex « Vroegegroenten »

In januari 2020 starten de **werken aan het sportcomplex Vroegegroenten in de gelijknamige straat in Vorst**. Beliris, de publieke bouwexpert voor Brussel, rust het uit met een **nieuw onthaal met cafetaria** en een **uitbreiding op het dak: twee multifunctionele ruimtes met dakterras**.

Verder wordt ook de oude sportzaal gerenoveerd, het **comfort** van de zalen verhoogd en de **toegankelijkheid** voor **PBM** verbeterd met o.a. de installatie van een **lift**. De sportverenigingen en het kinderdagverblijf krijgen voor de tussentijd een andere locatie toegewezen door de gemeente. Er wordt geschat dat de werken in de zomer van 2021 afgerond zouden zijn.

**Meer informatie over de werken vind je op** [www.beliris.be](http://www.beliris.be).





Il ne se passe pas un jour sans que des faits d'abus et d'agressions physiques ou verbales envers les femmes soient relayés dans les médias.

Les femmes, à Forest comme ailleurs, peuvent à juste titre considérer que le monde extérieur est potentiellement hostile, voire agressif, et qu'il est plus prudent de rester à l'intérieur, chez soi, entre soi. C'est dommage. Les femmes ne doivent pas avoir de mal à se projeter dans un monde en action. Les personnes âgées ressentent parfois encore plus ces craintes.

Heureusement, la parole, doucement, se libère. Gelukkig dragen burgers, gemeenschapsdiensten en verenigingen dagelijks bij aan het bouwen van bruggen.

La mise en place de ces différentes actions partenariales est cruciale. L'écoute des préoccupations concrètes des femmes l'est tout autant. Lors de rencontres avec les Forestoises, celles-ci nous ont interpellés : où trouver à Forest des lieux où l'on se sent bien, où l'on peut prendre un café, se voir et papoter ? Où suivre des formations et des cours de langues ? Comment trouver des activités extra-scolaires pour les enfants ? Le constat est clair : les offres existent à Forest, mais elles ne sont pas suffisamment connues ! Communicatie is nodig om ervoor te zorgen dat inwoners de verenigingen en ruimtes in onze gemeente kunnen ontdekken die aan hun vragen en behoeften tegemoet komen.

Que chacun et chacune puissent se sentir bien et à sa place dans l'espace public est une priorité pour le groupe Ecolo-Groen. We werken hier samen aan, we luisteren naar de behoeften, de acties op het terrein, het bestrijden van stereotypen en het doorgeven aan bevoegde politieke organen.

*L'équipe d'EcoloGroen Forest*



Chères Forestoises  
Chers Forestois,

Ce nouveau numéro de votre journal communal met en avant un thème, qui en tant que groupe socialiste, est essentiel pour nous. Dans notre monde de l'hyper-connexion, un constat se fait ressentir de plus en plus, le sentiment d'isolement. Il y a un réel appauvrissement du lien social, une méconnaissance des uns et des autres et une fracture générationnelle. Comment les combattre ? L'intergénérationnel, les relations entre générations, le compréhension des uns et des autres, l'enrichissement d'expériences réciproques, ... peuvent apporter un début de solution. Nous sommes donc très motivés à continuer à développer les échanges à travers l'ensemble de nos compétences mais nous sommes aussi heureux de soutenir 2 nouvelles compétences spécifiques que sont « l'intergénérationnel » et la « vie associative ».

Nous sommes convaincus qu'il faut au quotidien utiliser le dynamisme de nos jeunes, la curiosité de nos enfants, le côté explorateur de nos tous petits et l'expérience de nos aînés pour expérimenter, innover et s'enrichir. On peut tisser des liens de solidarité et d'entraide dans un réseau local, briser l'isolement des uns et des autres pour une meilleure solidarité intergénérationnelle qui sera alors une force au travers d'une démarche positive. Nous pensons que pour y parvenir le monde associatif est un allié majeur et est acteur de valorisation et du développement de l'intergénérationnel. Nous devons redonner un rôle actif à nos aînés. Il est donc important, pour le groupe socialiste de valoriser toutes les initiatives permettant l'émancipation de chacun.

Nous avons tous du talent et celui-ci peut avoir un impact important sur la vie d'autrui.

*Le groupe socialiste.*



## Accompagner les Forestois de toutes les générations, c'est notre priorité!

Dans un monde en pleine mutation et toujours plus connecté, nous sommes pourtant confrontés à sentiment d'isolement grandissant. La commune constitue le niveau de pouvoir le plus proche des réalités et du quotidien des citoyens. A ce titre, il est indispensable d'apporter des mesures concrètes pour vaincre l'isolement et lutter contre les fractures générationnelles.

Le secteur associatif réalise un travail remarquable afin de réunir nos jeunes et nos aînés autour de projets communs. La commune doit également assumer sa part de responsabilité, devenir un vecteur de liens, de valeurs, et d'initiatives. Pour favoriser la mixité générationnelle, nous proposons notamment la création d'un conseil consultatif des aînés et d'un conseil de la jeunesse. Ces organes permettront à la commune d'avoir des interlocuteurs réguliers. En outre, nous proposons d'offrir la possibilité de mettre en lien des personnes désireuses d'accompagner des jeunes qui souhaitent démarrer une activité professionnelle, associative, culturelle, sportive, ... afin que celui-ci bénéficie de l'expérience et des conseils d'une personne aguerrie.

Enfin, il est également fondamental d'assurer une mixité générationnelle dans l'offre culturelle. La culture est un formidable moyen de créer des liens entre les générations, nous défendons un renforcement des initiatives culturelles qui réunissent les différentes générations de Forestois, notamment, des activités unissant nos écoles et le Cercle d'Histoire de Forest.

Les liens intergénérationnels participent à la construction d'une société responsable au sein de laquelle chacun peut trouver sa place.

*Pour le groupe MR,  
Valérie Michaux*



## Concertation et participation: pas de slogans, des actes !

La séance du conseil communal de septembre fut tumultueuse. Et pour cause : deux sujets impactant directement les Forestois - la mobilité dans le quartier Kersbeek et la question du stationnement autour de Forest National - y ont été abordés bien qu'aucune concertation préalable n'ait été lancée par le Collège. Résultat : des riverains et commerçants remontés et la relation de confiance, déjà fragile, fortement ébranlée.

Comment comprendre ce grave manquement aux engagements pris par Ecolo et le PS avant les élections de privilégier la concertation et la participation citoyenne ?

Sous la pression populaire et politique de l'opposition, le Collège a plié. Il a suspendu le dispositif verrou à Kersbeek et il a promis une large consultation. Il n'a en effet rien pu objecter aux arguments présentés : une évaluation objective du dispositif et des reports de charge impossible, l'abandon des commerçants à leur sort, l'absence d'avis de la police et des services d'urgence... !

Quant à la zone de stationnement créée autour de Forest National, la majorité Ecolo-PS a fait passer son vote en force, faisant preuve d'amateurisme et de précipitation, sans mesure des impacts de ses décisions, ni écoute des arguments solides avancés tant par les habitants et commerçants que par l'opposition.

Dans l'intérêt de tous les riverains de Forest National, il ne reste plus qu'à espérer que le bourgmestre et ses échevins retrouvent vite la raison et que, au moment de la publication de ce journal, ce règlement inadapté sera retiré et une large concertation organisée conformément à leurs promesses.

*Marc Loewenstein,  
Dominique Goldberg, Xavier Jans,  
Michael Van Vlasselaer, conseillers  
communaux. Dominique Gillard,  
conseillère CPAS,  
& Gaetan Vandeplass,  
administrateur au Foyer du Sud.  
Contact : info@defiforest.eu  
0496 132 152.*



Les gens d'abord, pas le profit

## La pension à 1500 euros? Signez maintenant.

Les pensions belges sont parmi les plus basses d'Europe. Dans notre pays, 1 pensionné sur 5 vit sous le seuil de pauvreté. Le montant moyen de la pension est de 1240 euros pour une carrière complète. Pour les femmes, c'est encore pire : une femme sur trois touche 750 euros par mois. De plus en plus de personnes âgées doivent faire de petits boulots pour joindre les deux bouts. Avec une pension de 1 200 euros, vous ne pouvez même pas payer une maison de repos. Chez nous, à Forest, les tarifs du home Val des Roses ont même été augmentés de 190 euros/mois par le président Ecolo au cours de la dernière mandature. Pour le PTB, la pension légale n'est pas un « cadeau », mais un droit pour lequel nous avons cotisé toute notre vie. C'est pourquoi le PTB a lancé une campagne nationale pour 1500 euros net de pension. Le principe ? Déposer tous ensemble la première loi d'initiative citoyenne dès que nous aurons obtenu 100 000 signatures. Une bonne pension pour toutes et tous, c'est possible ! C'est une question de respect et de justice sociale. **Participez au changement : [www.1500net.be](http://www.1500net.be)**

## Pensioen op 1500€? Onderteken nu de petitie.

De Belgische pensioenen zijn bij de laagsten van Europa. In ons land leeft 1 gepensioneerde op 5 onder de armoedegrens. Meer en meer moeten oudere personen kleine werkjes doen om de eindjes aan elkaar te kunnen knopen. Met een pensioen van 1200€ kan je zelfs nog geen rusthuis betalen. Bij ons in Vorst zijn de tarieven van het home Roosendaal verhoogd met 190€ per maand door de toenmalige OCMW-voorzitter (ECOLO) tijdens de vorige legislatuur. Voor de PVDA is een legaal pensioen een recht waarvoor we heel ons leven hebben bijgedragen. Daarom heeft de PVDA een nationale campagne gelanceerd voor een nettopensioenbedrag van 1500€. Het principe? Samen een burgerinitiatiefwet neer te leggen zodra we 100.000 handtekeningen verzameld hebben. Een goed pensioen voor iedereen, zowel voor mannen als voor vrouwen, is mogelijk. **Neem deel aan de verandering: [www.1500net.be](http://www.1500net.be)**

## Améliorer la mobilité et la qualité de l'air oui! ... mais en impliquant les citoyens!

La fin de l'été a été marqué par la fermeture de l'Avenue Kersbeek à hauteur du carrefour avec l'Avenue G. Dumonceau. Cette fermeture a provoqué de nombreuses réactions légitimes de la part de citoyens forestois qui n'étaient absolument pas au courant du projet de la majorité actuelle. Pourquoi? Parce que la communication autour de ce projet était totalement insuffisante, et surtout parce qu'il n'y a eu aucune concertation autour de ce plan. Plan qui par ailleurs n'avait pour impact que de reporter le trafic de transit dans les rues avoisinantes! Et pourtant, améliorer la qualité de l'air, diminuer la vitesse et le bruit, augmenter la sécurité des usagers faibles sont des objectifs fondamentaux pour la grande majorité des Forestois. Mais il est indispensable pour atteindre ces objectifs de travailler avec les citoyens, pour créer des solutions partagées par le plus grand nombre. Ce projet-ci a au contraire uniquement divisé et clivé les citoyens, à cause de cette absence de dialogue. Le cdH rappellera systématiquement à la majorité Ecolo-PS qu'aucun projet important ne peut être mis en oeuvre sans un large travail participatif avec tous les citoyens qui veulent s'y impliquer.



**L'équipe du cdH Forest  
Laurent Hacken,  
Samir Ahrouch,  
conseillers communaux.  
Emmanuel Boodts,  
conseiller CPAS.  
Contact: [lhacken@forest.brussels](mailto:lhacken@forest.brussels)**

## Ça s'est passé près de chez VOUS...

dans les coulisses des

## Fêtes Médiévales de Forest...



Lorsque l'on pénètre dans l'Abbaye de Forest à quelques heures de l'ouverture du marché médiéval, ça sent déjà les saucisses grillées et l'encens, si caractéristiques de l'ambiance des **Fêtes Médiévales de Forest**. Les tentes sont en train d'être montées, les exposants vident leurs cartons remplis d'objets atypiques, et déjà les braises des barbecues crépitent... Exposants et ouvriers communaux s'affairent aux préparatifs de ce qui deviendra dans quelques heures **l'un des plus grands marchés médiévaux de Bruxelles**.

Les Fêtes Médiévales de Forest sont le fruit d'une **collaboration entre l'asbl Régal d'un côté, et la commune de Forest de l'autre**.

C'est au détour d'une tente arborant des marionnettes en tous genres, que nous rencontrons **Francis, président de l'asbl Régal** depuis de nombreuses années et son acolyte de toujours, **Frédéric, vendeur de bières**. Tous deux travaillent côte à côte sur le marché médiéval de Forest depuis ses débuts, soit depuis **23 ans**.

Assis à l'une des nombreuses tables qui forment le « village Horeca » des Fêtes Médiévales, Francis nous explique en quelques mots – et entre quelques coups de fil urgents de dernière minute – comment s'organise un marché de cette ampleur et à quoi tient son succès.

### Parlez-nous de l'organisation du marché.

**Francis** : « Les Fêtes Médiévales se préparent un an à l'avance et les contacts avec les 150 exposants se prennent dès le mois de janvier. Parmi eux, 80 à 90% reviennent chaque année. Dix artisans sont d'ailleurs présents depuis 23 ans. »

### Qu'est-ce qui distingue ce marché par rapport à d'autres organisés à Bruxelles ?

**Francis** : « Le **cadre** de l'abbaye, c'est certain, mais ce n'est pas tout. Il y a aussi **l'originalité** des activités organisées, dont le **Tournoi de la Fédération belge d'escrime médiévale** et les **joutes équestres**, qui comptent pour la compétition belge. Le **concert médiéval** aussi et le **folklore** en général bien sûr. L'ambiance est exceptionnelle et festive et on s'y sent bien ! »

Mais ce à quoi Francis met un point d'honneur, c'est la **gratuité de l'entrée** et ce qui le rassure c'est la **qualité des ouvriers communaux, leur disponibilité et leur efficacité**. Toujours **présents** et à **l'écoute**, ils sont un **ingrédient précieux à la réussite de l'événement**...

À deux pas de Francis, nous retrouvons **Frédéric**. Il vend de la bière, des boudins et des hamburgers. Lorsqu'on lui demande ce qui le ramène à Forest d'année en année, il répond sans hésiter : « Le cadre magnifique de l'abbaye ! Il se prête parfaitement à l'ambiance des Fêtes Médiévales ». Il cite aussi les amitiés entre les exposants et le **plaisir d'être là**, tout simplement et conclut avec un grand sourire : « **Les Forestois sont festifs !** »

Notre visite se termine au 1<sup>er</sup> étage de l'Abbaye de Forest où nous rencontrons **Michèle**, ou « **Mme Soupe** » pour les intimes. Durant l'année, Michèle est employée communale au service des sports. Depuis 15 ans, elle se transforme – le temps des Fêtes Médiévales - en cuisinière hors pair et prépare de la soupe pour le personnel communal, les policiers, les pompiers et les gardiens de la paix. Cela représente plus ou moins **55 litres de soupe sur trois jours**. Aidée de sa fille, **Mélissa**, elle travaille tout le week-end sans relâche pour nourrir toutes les personnes grâce à qui cette grande fête d'antan est une réussite.

Durant cette 23<sup>e</sup> édition, **plus de 50.000 visiteurs** ont déambulé entre les différents stands du marché médiéval du vendredi après-midi au dimanche soir.

**Découvrez toutes les photos de cette 23<sup>e</sup> édition sur le site internet de la commune : [forest.brussels/fr/photos](http://forest.brussels/fr/photos).**





Michèle Lambin,  
"Mme Soupe/Soep"



Cortège médiéval / Middeleeuwse stoet



Frédéric & Francis

## Een kijkje achter de **schermen** van de **Middeleeuwse Feesten van Vorst**



Als je enkele uren voor de opening van de middeleeuwse markt de Abdij van Vorst binnenloopt, ruik je alvast de geur van gegrilde worst en wierook, zo kenmerkend voor de sfeer van de Middeleeuwse Feesten van Vorst. Tenten worden opgezet, marktkramers zetten hun atypische spulletjes tentoon en de barbecue begint al te knisperen ... Exposanten en gemeentearbeiders maken zich klaar voor wat over enkele uren **een van de grootste middeleeuwse markten van Brussel** zal worden.

De Middeleeuwse Feesten van Vorst zijn het resultaat van **samenwerking** tussen de **vzw Régal** en de **gemeente Vorst**.

Bij een tent met allerlei marionetten vinden we Francis, al jarenlang **voorzitter van de vzw Régal**, en zijn kompaan, **Frédéric, bierverkoper**. Beiden zijn al van in het begin, **23 jaar** geleden, actief op de middeleeuwse markt van Vorst.

Zittend aan een van de vele tafels in het 'horeca dorp' van de Middeleeuwse Feesten schetst Francis ons in het kort - en tussen enkele dringende telefoontjes door - hoe een markt van deze omvang georganiseerd wordt en waarin het succes ligt.

### Kan je ons iets vertellen over de organisatie van de markt?

**Francis:** "De Middeleeuwse Feesten worden een jaar van tevoren voorbereid en de contacten met de **150 exposanten** worden al in januari gelegd. 80 tot 90 % van hen komt elk jaar terug. Tien ambachtslieden doen zelfs al 23 jaar mee."

### Wat onderscheidt deze markt van andere markten in Brussel?

**Francis:** "Het **kader** van de abdij, dat is zeker, maar dat is niet alles. Er is ook de **originaliteit** van de activiteiten, waaronder het **tornooi** van de **Belgische Federatie voor middeleeuws schermen** en de **steekspelen** met paarden, die meetellen voor de Belgische competitie. Uiteraard is

er ook het **middeleeuws concert** en de **folklore** in het algemeen. De sfeer is uitzonderlijk en feestelijk, en iedereen voelt er zich goed!"

Maar waar Francis trots op is, is de **gratis** toegang. En wat hem geruststelt, is de kwaliteit van het werk van de **gemeentearbeiders**, hun **beschikbaarheid** en hun **efficiëntie**. Zij zijn altijd **aanwezig** en **attent**, wat bijzonder **waardevol** is voor het **welslagen** van het evenement!

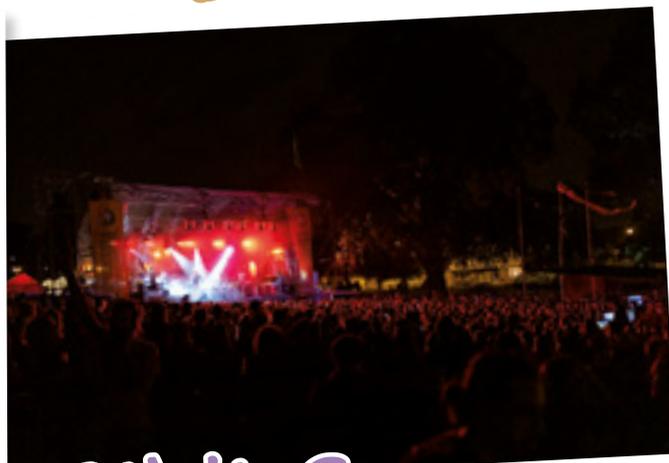
Op een steenworp afstand van Francis vinden we **Frédéric**. Hij verkoopt bier, worsten en hamburgers. Op de vraag wat hem jaar na jaar terugbrengt naar Vorst, antwoordt hij zonder enige aarzeling: "Het prachtige kader van de abdij! Het leent zich perfect om de sfeer van Middeleeuwse Feesten op te roepen." Hij noemt ook de vriendschap tussen de marktkramers en **het plezier om er te zijn**, en hij besluit met een grote glimlach: "**Vorstenaren vieren graag feest!**"

Ons bezoek eindigt op de eerste verdieping van de Abdij, waar we **Michèle** - of beter gezegd - '**Mme Soep**' ontmoeten. Gedurende het jaar is Michèle gemeenteamttenaar bij de sportdienst. Sinds 15 jaar verandert ze tijdens de Middeleeuwse Feesten in een buitengewone kokkin en maakt ze soep voor gemeentepersoneel, politie, brandweer en gemeenschapswachten. Goed voor **55 liter soep** over de **drie dagen** van de feesten. Met de hulp van haar dochter **Mélissa** werkt zij het hele weekend onvermoeibaar door voor alle mensen die dit grote historische feest tot een succes maken.

Tijdens deze 23e editie kuierden **meer dan 50.000 bezoekers** van vrijdagmiddag tot zondagavond langs de verschillende stands van de middeleeuwse markt.

**Ontdek alle foto's van deze 23e editie op [vorst.brussels/NL/foto's](http://vorst.brussels/NL/foto's)**





## FOREST SOUNDS



## VILLAGE DE LA MOBILITÉ - MOBILITEITSDORP



## Marché annuel - Jaarmarkt



# Jubilés de mariage / Huwelijksjubilea



M. et Mme / Dhr. en Mevr.  
Bollaerts-Peeters



M. et Mme / Dhr. en Mevr.  
Evrard-Bourguignon



M. et Mme / Dhr. en Mevr.  
Zbairi - El Ghorafi



M. et Mme / Dhr. en Mevr.  
Bessem - Taïce



M. et Mme / Dhr. en Mevr.  
Palomé-Dehu





## Is Nederlands leren je goede voornemen? Stap dan binnen bij Bib Vorst!

### NIEUW: Bib-babbels (startersniveau)

Vijf ludieke en prikkelende praatmomenten voor debutanten, tijdens de school/werkuren en onder begeleiding van het Huis van het Nederlands.

**Wanneer?** Donderdag 7 en 21 november en 12 december tussen 9u30 en 11u30.

### Conversatietafels Nederlands (basis of gemiddeld niveau)

Op vrijdagavond ben je welkom voor een ontspannen taalbad in een supergezellige sfeer.

**Wanneer?** Elke vrijdagavond behalve vakantie- en feestdagen – tussen 18u en 19u30.

### Gratis en zonder inschrijving

Bib Vorst, Van Volxemlaan 364  
[www.vorst.bibliotheek.be](http://www.vorst.bibliotheek.be)

## Votre bonne résolution c'est d'apprendre le Néerlandais? alors entrez à la Bibliothèque néerlandophone de Forest

### NOUVEAU: Bib-babbels (niveau débutant)

Cinq moments ludiques permettant aux débutants d'apprendre le Néerlandais. Les rendez-vous ont lieu pendant les heures scolaires / de travail et la Huis van het Nederlands accompagne les participants.

**Quand?** Les jeudis 7 et 21 novembre et 12 décembre de 9h30 à 11h30.

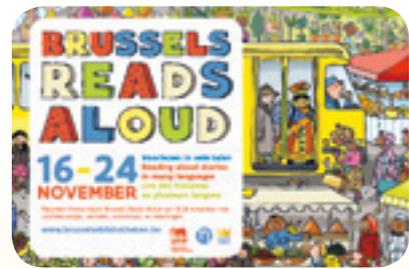
### Tables de conversation en Néerlandais (niveau élémentaire/intermédiaire)

Soyez les bienvenus pour une immersion linguistique dans une ambiance plus que conviviale !

**Quand?** Tous les vendredis hors vacances et jours fériés de 18h à 19h30.

### Gratuit et sans inscription

Bib Vorst, Avenue Van Volxem 364  
[www.vorst.bibliotheek.be](http://www.vorst.bibliotheek.be)



Op zaterdag 23 november van 11u tot 14u  
In de bibliotheek van Vorst (Bib Vorst)  
Familieactiviteit voor kinderen tussen 4-7 jaar  
zonder inschrijving

Elk jaar organiseren de Nederlandstalige Brusselse bibliotheken tijdens de voorleesweek **meertalige voorleesactiviteiten** onder de noemer **Brussels Reads Aloud**.

Kom tijdens de voorleesweek in de bib genieten van verhalen in verschillende talen. De kinderen uit de 3e kleuterklas en het 1e en 2e leerjaar van de immersieschool IEHS brengen 3 verhalen van Marjolein Pottie in het Nederlands, Frans en Arabisch!

De activiteit is open voor iedereen en vindt ook plaats **tijdens de openingsuren van de bibliotheek**.

→ [vorst.bibliotheek.be/agenda/brussels-reads-aloud](http://vorst.bibliotheek.be/agenda/brussels-reads-aloud)

→ [www.facebook.com/events/914585128925427/](https://www.facebook.com/events/914585128925427/)

## Vendredi 22 novembre dès 16h Nocturne des bibliothèques

Préparez-vous pour une soirée festive : la Biblif vous ouvre ses portes, mélange les genres et brouille les codes...

**De 16h à 19h : Activités pour petits et grands**  
Participez aux ateliers proposés, amusez-vous et laissez parler votre créativité.

**De 18h à 19h :**

**Apéro-rencontre et auberge espagnole**  
Autour d'un verre, venez discuter avec les associations, citoyens, services forestois présents et découvrir leurs projets, actions et initiatives dans une ambiance conviviale. Apportez vos spécialités culinaires à partager, le drink est offert.

**Vers 19h : Concert**

→ Entrée libre / Activités gratuites

→ Le programme détaillé se trouve sur le site de la biblif : [biblif.be](http://biblif.be)



VENDREDI 22/11/2019

Nocturne de la Biblif

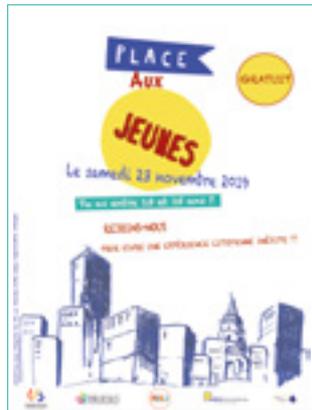


## Place aux Jeunes !

Le **23 novembre 2019**, des **jeunes bruxellois de 13 à 15 ans** auront l'occasion de **s'impliquer dans la vie d'une institution oeuvrant dans le domaine du vivre-ensemble**. Ils pourront participer à une activité, rencontrer les travailleurs et échanger sur leurs expériences. La coordination régionale de l'opération est assumée conjointement par Atout Projet, Brulocalis et le Festival International de l'Enfance et de la Jeunesse - FIEJ - en collaboration avec les communes participantes.

**Pour plus d'infos, contactez le service jeunesse de la commune de Forest :**  
[infojeunesse@forest.brussels](mailto:infojeunesse@forest.brussels)  
 02 332 24 42

## Jeugd in actie: 'Place aux Jeunes'



Op **23 november 2019** krijgen **jonge Brusselaars van 13 tot 15 jaar** de kans om **mee te draaien in een instelling die actief is in het domein van het 'samen-leven'**. Zij kunnen er deelnemen aan een activiteit, kennismaken met het personeel en hun ervaringen delen. De gewestelijke coördinatie van de operatie is in handen van Atout Projet, Brulocalis en het FIEJ (Festival International de l'Enfance et de la Jeunesse) in samenwerking met de deelnemende gemeenten.

**Wil je meer info? Neem dan contact op met de Jeugddienst van de gemeente Vorst:**  
[jeugdinfo@vorst.brussels](mailto:jeugdinfo@vorst.brussels)  
 tel. 02 332 24 42.



### Les ateliers « Mr Fungi & Mme Witloof » sont de retour !

#### Ateliers fungi:

Visitez le centre de production locale de pleurotes, apprenez tout sur le monde fabuleux du champignon (sa morphologie, son cycle de vie, les différentes variétés de champignons et leur utilisation en cuisine, médecine, etc.) et réalisez votre kit champignons à base de marc de café, de paille et de mycélium que vous pourrez ramener chez vous.



#### Ateliers chicons :

Visitez le potager pédagogique de l'Imprimerie et son nouvel espace de production de chicons en milieu urbain. Découvrez l'histoire de la production du chicon, et apprenez à produire vos propres chicons à la maison, sur base de votre kit de production de pleurotes.

#### Prochaines dates :

- **mercredi 06 novembre 2019** à la MaisonEcoHuis : 33, rue du Fort à Saint-Gilles à **18h** & **mercredi 18 décembre** à **18h** à l'Imprimerie : 5, rue de l'Imprimerie à Forest.
- **Jeudi 12 décembre** à **18h** à la MaisonEcoHuis : 33, rue du Fort à Saint-Gilles & **lundi 10 février** à **18h** à l'Imprimerie : 5, rue de l'Imprimerie à Forest.

**Infos et inscription :** 02 533 95 90  
[maisonecohuis@stgilles.irisnet.be](mailto:maisonecohuis@stgilles.irisnet.be)  
 ou [environnement@forest.brussels](mailto:environnement@forest.brussels).

**Inscription obligatoire** (maximum 15 participants par atelier).

**Tarif :** Gratuit pour les habitants de Saint-Gilles et Forest.

### De workshops "Mr Fungi & Mevr. Witloof" zijn terug!

#### Workshop fungi:

Bezoek de lokale paddenstoelenkwekerij, leer alles over de wondere wereld van de paddenstoelen (de morfologie, de levenscyclus, de verschillende soorten, het gebruik ervan in de keuken, geneeskunde, enz.) en stel je eigen paddenstoelenkit samen op basis koffiedik, stro en mycelium. Achteraf mag je de kit ook mee naar huis nemen.

#### Workshop witloof

Bezoek de pedagogische moestuin in de Drukkerijstraat en de nieuwe stedelijke productieruimte voor witloof. Kom de geschiedenis van de witloofproductie ontdekken en leer hoe je thuis je eigen witloof kunt kweken, op basis van je kit om oesterzwammen te kweken.

#### Data:

- **woensdag 6 november** om **18u** aan het MaisonEcoHuis: Fortstraat 33 te 1060 Sint-Gillis & **woensdag 18 december** om **18u** aan de Drukkerij: Drukkerijstraat 5 te Vorst
- **donderdag 12 december** om **18u** aan het MaisonEcoHuis: Fortstraat 33 te Sint-Gillis & **maandag 10 februari** om **18u** aan de Drukkerij: Drukkerijstraat 5 te Vorst

**Prijs:** Gratis voor de inwoners van Sint-Gillis en Vorst. **Inschrijving verplicht** (maximum 15 deelnemers per workshop).

**Info en inschrijving:** 02 533 95 90  
[maisonecohuis@stgilles.irisnet.be](mailto:maisonecohuis@stgilles.irisnet.be)  
 of [leefmilieu@vorst.brussels](mailto:leefmilieu@vorst.brussels).



# Novembre - Décembre 2019



**Samedi 9 novembre → de 10h30 à 12h00**  
**Samedi familles : Création sonore.**  
**à la Biblif**

Participez à la création d'un objet sonore, à partir du langage et de jeux vocaux, avec Brune Campos.  
> Tout public, les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte.

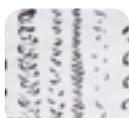


**Lundi 11 novembre → dès 11h**  
**Cérémonie de commémoration de l'Armistice au Monument aux Morts :**

Square Omer Denis, suivie d'une conférence donnée par le Professeur Thomas Gergely à l'Abbaye de Forest.



**Mardi 12 novembre → à 19h30**  
**Conseil communal**  
Ecole du Vignoble - avenue Monte Carlo 91



**Mercredi 20 novembre → de 15h à 16h30**  
**Calligraphie : atelier pour les 6-12 ans.**  
**à la Biblif**

Initiez-vous à cet art hors du commun, à la croisée de l'écriture et du dessin, avec Satoru Toma. Activité gratuite.



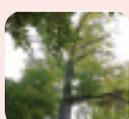
**Du 21 novembre au 1<sup>er</sup> décembre**  
**50 ans de BD de l'ESA Saint-Luc Bruxelles**  
**Exposition ouverte tous les jours de 14h à 18h au BRASS**

Vernissage jeudi 21/11 à partir de 18h. Nocturne jeudi 28/11 à partir de 18h : table ronde avec François Schuiten, Fanny Michaëlis, Mobidic, Alain Corbel et Erwin Dejasse, suivi d'un concert de Fatherkid. **Gratuit**



**Samedi 23 novembre → à 20h**  
**Pourquoi Jessica a-t-elle quitté Brandon ?**  
**Spectacle au BRASS**

Enquête théâtrale qui nous emmène dans l'univers d'un jeune homme fan de jeux vidéo. Plongée ludique et interactive dans le monde geek où le réel et le virtuel se confondent parfois. Concepteurs et interprètes : Pierre Solot et Emmanuel De Candido / Cie Maps



**Samedi 23 novembre → de 10h à 12h30**  
**Réunion d'information sur les travaux de sécurisation et de régénération des arbres du parc, par Bruxelles Environnement.**  
**Parc Duden**

Rendez-vous devant le château de la School of Arts-Luca / Campus Narafi. Accès par l'entrée de l'avenue Victor Rousseau 75.



**Mercredi 27 novembre → de 18h à 19h30**  
**DÉCLIC : À quoi servent les fake news ?**  
**Rencontre-conversation au BRASS**

Les fake news sont des informations fausses qui trouvent souvent leur origine sur internet. Mais à quoi et à qui servent-elles ? Et comment garder un œil critique face à elles ? Avec Yves Collard, de Media animation. **Gratuit**



**Mercredi 4 décembre → de 14h à 16h**  
**ATOMIX Saint-Nic !**  
**Au BRASS et à la Biblif**

À 16h30 : Spectacle, puis goûter à dévorer à la Biblif - À partir de 4 ans



**Samedi 7 décembre → de 10h30 à 12h00**  
**Atelier familles : Jouons**  
**à la Biblif**

Découvrez de nouveaux jeux de société et passez un bon moment, en famille ou entre amis. Avec l'asbl Codemus Concept. Tout public, les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



**Samedi 14 décembre → de 10h à 18h**  
**Noël des animaux au refuge de La Croix bleue de Forest - Rue de la Soierie, 170**

Visite des animaux, rencontre avec l'équipe, démonstration d'éducation canine, tombola, petite restauration et bar. **Pour plus d'informations : 02 376 32 62. [forest@croixbleue.be](mailto:forest@croixbleue.be) - [www.croixbleue.be](http://www.croixbleue.be)**



**Dimanche 15 décembre → à 16h**  
**CONCERT DE NOËL**

**MusiqueS à Saint-Denis asbl**  
**Eglise Saint-Denis, chaussée de Bruxelles, 26**

Ensemble vocal KAIROS - Direction : Bruno Crabbé. La chorale Kairos de Saint-Gilles, guitare de Diego Espindola et percussions de Fernando Seral : des chansons populaires espagnoles collectées et harmonisées par Federico Garcia Lorca. **Infos : 02 376 39 60 - 0472 697 389**

**[www.masd1190.be](http://www.masd1190.be) - [masd1190Forest@gmail.com](mailto:masd1190Forest@gmail.com)**



**Mardi 17 décembre → à 19h30**  
**Conseil communal**  
Ecole du Vignoble - avenue Monte Carlo 91

## Biblif

**Bibliothèque francophone**

Rue de Mérode, 331-333

02 343 87 38

[biblif@forest.brussels](mailto:biblif@forest.brussels)

[www.biblif.be](http://www.biblif.be)

## Microbiblif

**Microbibliothèque de la place St-Denis**

Tous les mardis de 15h à 18h30.

Place Saint-Denis, 7

## Bib Vorst

**Bibliothèque néerlandophone**

Avenue Van Volxem, 364

1190 Forest

02 343 20 04

[bibliotheek@vorst.brussels](mailto:bibliotheek@vorst.brussels)

[www.vorst.bibliotheek.be](http://www.vorst.bibliotheek.be)

## BRASS

**Centre Culturel de Forest**  
Avenue Van Volxem, 364 1190 Forest

02 332 40 24

[info@lebrass.be](mailto:info@lebrass.be)

[www.lebrass.be](http://www.lebrass.be)

# November - December 2019



**Zaterdag 9 november → van 10u30 tot 12u**  
**Gezinszaterdag: Creatief met geluid**  
**In de Biblif**

Samen creëren we een geluidsvoorwerp, vanuit taal en stemspelletjes, met Brune Campos. Iedereen is welkom. Kinderen jonger dan 6 jaar moeten door een volwassene worden vergezeld.

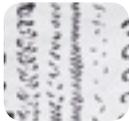


**Maandag 11 november → vanaf 11u**  
**Herdenkingsplechtigheid Wapenstilstand:**

Aan het Monument der Doden – Omer Denissquare, gevolgd door een lezing in de Abdij van Vorst gegeven door Professor Thomas Gergely.



**Dinsdag 12 november → om 19u30**  
**Gemeenteraad**  
"Vignoble" school, Monte-Carlolaan, 91



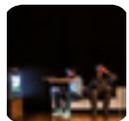
**Woensdag 20 november → van 15u tot 16u30**  
**Kalligrafie workshop voor 6-12-jarigen**  
**In de Biblif**

Laat je inwijden in deze buitengewone kunst, op het raakvlak van schrijven en tekenen, met Satoru Toma. **Gratis activiteit.**



**Van 21 november tot 1 december**  
**50 jaar stripverhaal in de hogeschool**  
**Saint-Luc Bruxelles Tentoonstelling open**  
**alle dagen van 14 tot 18 uur in BRASS**

Vernissage donderdag 21/11 vanaf 18 uur  
Nocturne donderdag 28 /11 vanaf 18uur: rondetafel met François Schuiten, Fanny Michaëlis, Mobidic, Alain Corbel en Erwin Dejasse, gevolgd door een concert van Fatherkid. **Gratis**



**Zaterdag 23 november → om 20u**  
**Pourquoi Jessica a-t-elle quitté Brandon ?**  
**Theaterperformance in BRASS**

Boeiende theaterperformance die ons meeneemt in het universum van een jongeman die gek is van videospelletjes. Van mimespel tot Brandons tragische verhaal biedt de show een speelse en interactieve duik in de wereld van 'geeks' waar realiteit en het virtuele soms samensmelten. Schrijvers en vertolkers: Pierre Solot & Emmanuel De Candido / Cie Maps.



**Zaterdag 23 november → van 10u tot 12u30**  
**Informatievergadering over de beveiligings- en regeneratiewerken van de bomen in het park, door Leefmilieu Brussel. Dudenpark**

Afspraak voor het kasteel van de School of Arts-Luca / Campus Narafi. Toegang via de Victor Rousseaulaan 75.



**Woensdag 27 november → van 18u tot 19u30**  
**"DECLIC": Waarvoor dient fake news?**  
**Rondetafelgesprek in BRASS**

Fake news is valse informatie die vaak afkomstig is van het internet en zich veelal zeer snel verspreidt. Maar voor wie en waarvoor dient het? En hoe kan je kritisch blijven? **Moderator:** Yves Collard van Media Animation. **Gratis**



**Woensdag 4 december → van 14u tot 16u**  
**ATOMIX Saint-Nic ! In BRASS en Biblif**

Om 16u30: Spektakel, afgesloten met vieruurtje, in de Biblif - Vanaf 4 jaar



**Zaterdag 7 december → van 10u30 tot 12u**  
**Gezinsworkshop: Laten we spelen!**  
**In de Biblif**

Breng je gezin of vrienden mee en kom kennismaken met nieuwe gezelschapspelletjes. Met de vzw Codemus Concept. Iedereen is welkom. Kinderen jonger dan 6 jaar moeten door een volwassene worden vergezeld.



**Zaterdag 14 december → van 10u tot 18u**  
**Kerstmis voor de dieren in het asiel**  
**Het Blauwe Kruis: Zijdeveerijstraat 170**

Op het programma: bezoek aan de dieren, ontmoeting met het team, demonstratie hondentraining, grote tombola, snacks en bar. **Info :** tel. 02 376 32 62 [vorst@blauwe-kruis.be](mailto:vorst@blauwe-kruis.be) - [www.blauwe-kruis.be](http://www.blauwe-kruis.be)



**Zondag 15 december → om 16u**  
**KERSTCONCERT**

**Vzw 'Musiques à Saint-Denis'**  
**Sint-Denijskerk – Brusselsesteenweg 26**

Koor KAIROS – dirigent: Bruno Crabbé  
Koor Kairos uit Sint-Gillis, gitaarspel van Diego Espindola en percussie van Fernando Seral: Spaanse volksliederen verzameld en geharmoniseerd door Federico Garcia Lorca. **Info:** 02 376 39 60 - 0472 697 389 [www.masd1190.be](http://www.masd1190.be) - [masd1190Forest@gmail.com](mailto:masd1190Forest@gmail.com)



**Dinsdag 17 december → à 19h30**  
**Gemeenteraad**

"Vignoble" school, Monte-Carlolaan, 9

## Biblif

**Franstalige bibliotheek**

de Merodestraat 331-333

02 343 87 38

[biblif@forest.brussels](mailto:biblif@forest.brussels)

[www.biblif.be](http://www.biblif.be)

## Microbiblif

**Microbibliotheek**

**van het St.-Denijsplein**

U kan ter plaatse lezen

of elke dinsdag

van 15u tot 18u30

(tijdens de markt) boeken

uitlenen.

Sint-Denijsplein 7

## Bib Vorst

**Nederlandstalige bibliotheek**

Van Volxemlaan 364

1190 Vorst

02 343 20 04

[bibliotheek@vorst.brussels](mailto:bibliotheek@vorst.brussels)

[www.vorst.bibliotheek.be](http://www.vorst.bibliotheek.be)

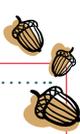
## BRASS

**Cultureel Centrum van Vorst**

Van Volxemlaan 364 1190 Brussel

02 332 40 24 - [info@lebrass.be](mailto:info@lebrass.be)

[www.lebrass.be](http://www.lebrass.be)



# Coordonnées utiles



# Nuttige contactgegevens

L'hôtel communal est en travaux.  
 Tout courrier doit être envoyé Rue du Curé, 2 à 1190 Forest.  
 Numéro d'appel général : **02 370 22 11**

## VOICI LES ADRESSES DES BUREAUX TEMPORAIRES :

RUE DU PATINAGE 30	SCHAATSSTRAAT 30
Heures d'ouverture des guichets : → du lundi au jeudi de 8h30 à 12h45 → le vendredi de 8h30 à 11h45 → le mercredi de 13h45 à 15h45 → le jeudi soir de 17h00 à 18h45 uniquement le service Population (sauf en juillet et août)	Openingsuren van de loketten: → van maandag t.e.m. donderdag van 8u30 tot 12u45 → op vrijdag van 8u30 tot 11u45 → op woensdag van 13u45 tot 15u45 → op donderdagavond van 17u00 tot 18u45 enkel de dienst Bevolking (niet in juli en augustus)
<b>Population</b> population@forest.brussels <b>02 370 22 50</b>	<b>Bevolking</b> bevolking@vorst.brussels
<b>État civil</b> etatcivil@forest.brussels <b>02 370 22 54</b>	<b>Burgerlijke Stand</b> burgstand@vorst.brussels
<b>Affaires sociales</b> affairesociales@forest.brussels <b>02 370 22 76</b>	<b>Sociale Zaken</b> socialezaken@vorst.brussels
RUE SAINT-DENIS 14	SINT-DENIJSSTRAAT 14
<b>Service des Finances</b> taxes@forest.brussels <b>02 370 26 40</b>	<b>Dienst Financiën</b> belastingen@vorst.brussels
<b>Cabinet du Bourgmestre</b> mfuraha@forest.brussels <b>02 348 17 61</b>	<b>Kabinet van de Burgemeester</b> mfuraha@vorst.brussels
<b>Cabinet des échevins socialistes</b> mleblcq@forest.brussels <b>02 370 22 10</b>	<b>Kabinet van de socialistische schepenen</b> mleblcq@vorst.brussels
<b>Secrétariat communal</b> <b>02 370 26 32</b>	<b>Gemeentesecretariaat</b>
<b>Information &amp; Communication</b> contact@forest.brussels <b>02 370 26 52</b>	<b>Informatie &amp; Communicatie</b> contact@vorst.brussels
<b>Demande d'emplacement PMR</b> contact@forest.brussels <b>02 370 22 44</b>	<b>Een parkeerplaats voor PBM's aanvragen</b> contact@vorst.brussels
AVENUE GÉNÉRAL DUMONCEAU 56	GENERAAL DUMONCEAULAAN 56
<b>Petite Enfance</b> <b>02 370 26 84</b>	<b>Kinderopvang</b>
<b>Instruction publique</b> <b>02 370 22 99</b>	<b>Openbaar Onderwijs</b>
<b>Extrascolaire</b> aes@forest.brussels <b>02 370 22 88</b>	<b>Buitenschoolse activiteiten</b> aes@vorst.brussels
<b>Accueil Temps Libre</b> atl@forest.brussels <b>02 370 22 38</b>	<b>Vrijetijdsopvang</b> atl@vorst.brussels
RUE MARGUERITE BERVOETS 1	MARGUERITE BERVOETSSTRAAT 1
<b>Sanctions administratives communales (SAC)</b> sac@forest.brussels <b>02 370 22 16</b>	<b>Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS)</b> gas@vorst.brussels
<b>Logement (guichet d'information)</b> gil@forest.brussels <b>02 378 44 28</b>	<b>Huisvesting (informatieloket)</b> hil@vorst.brussels
AV. VAN VOLXEM 176	VAN VOLXEMLAAN 176
<b>Commerce</b> commerce.handel@forest.brussels <b>02 370 22 36</b>	<b>Handel</b> commerce.handel@vorst.brussels

De werkzaamheden aan het Gemeentehuis worden verdergezet.  
 Het postadres is: Pastoorstraat 2 – 1190 Vorst.  
 Algemeen oproepnummer: **02 370 22 11**

## HIERONDER VINDT U DE ADRESSEN VAN DE TIJDELIJKE KANTOREN:

CHAUSSÉE DE BRUXELLES 112	BRUSSELSESTEENWEG 112
<b>Travaux publics / Propreté publique / Espaces verts</b> 0800@forest.brussels <b>0800 95 333</b>	<b>Openbare Werken / Openbare Netheid / Groene Ruimten</b> 0800@vorst.brussels
<b>Urbanisme</b> bat2@forest.brussels → Permanence technique et administrative : Lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h → Permanence administrative complémentaire : Jeudi de 16h à 20h	<b>Stedenbouw</b> bat2@vorst.brussels → Technische en administratieve permanentie: op maandag en donderdag van 8u30 tot 12u en van 13u tot 16u → Aanvullende administratieve permanentie: donderdag van 16u tot 20u
<b>Occupation de la voirie</b> ovp@forest.brussels <b>02 370 22 46</b>	<b>Bezetting van de openbare weg</b> bow@vorst.brussels
<b>Mobilité</b> mobilite@forest.brussels <b>02/370 22 24</b>	<b>Mobiliteit</b> mobiliteit@vorst.brussels
<b>Environnement</b> environnement@forest.brussels <b>02 348 26 33</b>	<b>Leefmilieu</b> leefmilieu@vorst.brussels
<b>Revitalisation des quartiers</b> crq@forest.brussels <b>02 348 17 02</b>	<b>Heropleving van de Wijken</b> chw@vorst.brussels
CHAUSSÉE DE BRUXELLES 43	BRUSSELSESTEENWEG 43
<b>Espace Seniors (service intergénérationnel)</b> <b>02 332 39 66</b>	<b>Seniorenhuis (intergenerationele dienst)</b>
<b>Jeunesse</b> infojeunesse@forest.brussels <b>02 334 72 49</b>	<b>Jeugdendienst</b> jeugdinfo@vorst.brussels
RUE DE MERODE 331-333	DE MERODESTRAAT 331-333
<b>Prévention</b> prevention@forest.brussels <b>02 334 72 42</b>	<b>Preventie</b> preventie@vorst.brussels
<b>Espace public Numérique (EPN)</b> 2.0@forest.brussels <b>02 535 98 62</b>	<b>Openbare Computerruimte (OCR)</b> 2.0@vorst.brussels
<b>Bibliothèque francophone Biblif</b> www.biblif.be <b>02 343 87 38</b>	<b>Franstalige bibliotheek Biblif</b> www.biblif.be
<b>Affaires néerlandophones</b> na@forest.brussels <b>02 348 17 17</b>	<b>Nederlandstalige Aangelegenheden</b> na@vorst.brussels
RUE DE LA STATION 17	STATIONSTRAAT 17
<b>Maison de l'Emploi</b> www.m2e1190.be <b>02 563 20 58</b>	<b>Jobhuis</b> www.m2e1190.be
<b>Agence locale pour l'Emploi</b> aleforest@actiris.be <b>02 340 04 91</b>	<b>Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap</b> aleforest@actiris.be
<b>Service emploi :</b> forestvorstjob@forest.brussels <b>02 370 22 72</b>	<b>Dienst tewerkstelling</b> forestvorstjob@vorst.brussels
ABBAYE DE FOREST PL. ST-DENIS 9	ABDIJ VAN VORST ST-DENIJSPL. 9
<b>Service des sports</b> sports@forest.brussels <b>02 370 22 37</b>	<b>Sportdienst</b> sports@vorst.brussels
AV. VAN VOLXEM 391	VAN VOLXEMLAAN 391
<b>Service du parascolaire</b> mharfi@forest.brussels <b>02 370 22 18</b>	<b>naschoolse activiteiten</b> mharfi@forest.brussels
RUE DU CURÉ 35	PASTOORSTRAAT 35
<b>CPAS</b> www.cpasforest.be <b>02 349 63 00</b>	<b>OCMW</b> www.ocmworst.irisnet.be

